

# ***hama***

00  
200012

**"PD-27W60"**

**26800 mAh**

**Power Pack**

Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Istruzioni per l'uso

**I**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Manual de utilizare

**RO**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Bruksanvisning

**S**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Работна инструкция

**BG**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Kullanma kılavuzu

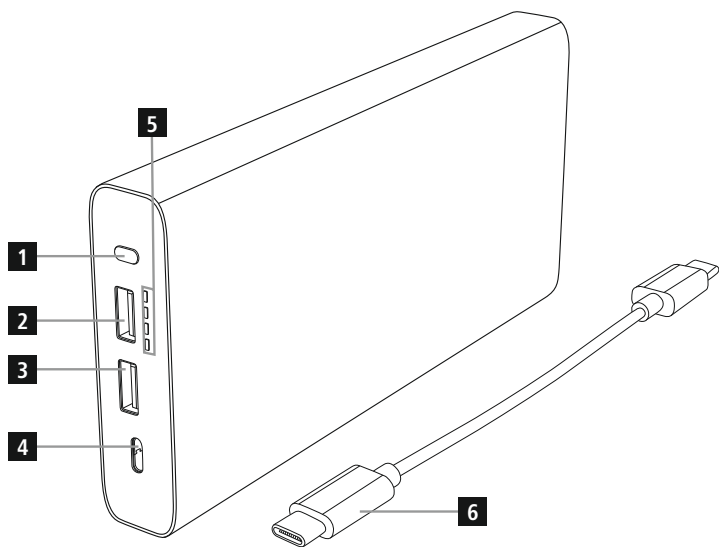
**TR**

Käyttöohje

**FIN**







## Controls and Displays

1. On/Off button
2. USB port
3. USB port
4. USB-C port IN/OUT (Power Delivery)
5. LED capacity indicator
6. USB-C cable

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- Power Pack 26800 mAh \*, with Power Delivery
- USB-C to USB-C charging cable
- These operating instructions

## 3. Safety Notes

- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Ensure there is sufficient scope for heat dissipation and ventilation.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not short-circuit the battery of the opened terminal device. There is a risk of explosion.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Make sure that cables do not pose a tripping hazard or block emergency exits.
- Do not bend or crush the cable.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not throw the battery or the product into fire.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.

## 4. Operation

### 4.1 Charging the Power Pack

- Begin charging the power pack by connecting the included USB-C charging cable to the power pack's USB-C input (**IN 5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1.5A**) and to a suitable PD charger. Alternatively, you can charge the power pack using a USB-A to USB-C charging cable and a suitable USB charger. Please refer to the operating instructions for the USB charger used.
- Charging begins and ends automatically.
- Charge the Power Pack fully before using it for the first time.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.

### Note – Capacity



- The capacity is always shown when the Power Pack is charging.
- Each status LED corresponds to 25% of the capacity. When an LED is permanently illuminated, this indicates that this capacity level has already been reached. The Power Pack is charged to at least 75% if three LEDs are illuminated, and the fourth is flashing.
- If all four status LEDs light up, the full capacity is available.
- Press the button of the Power Pack to switch it on and to check its current capacity.
- The power pack switches off automatically after about 10 seconds.

### Warning – Battery



- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

## 4.2 Charging terminal devices

- Connect the included USB-C charging cable to the power pack's USB-C connection (see **7. Technical Data**) and to the USB-C connection of your terminal device (smartphone, tablet, notebook, etc.) to charge your terminal device with Power Delivery. Alternatively, connect a suitable charging cable for your terminal device to one of the two USB outputs to charge your terminal device.
- Charging begins automatically. The status LEDs show the remaining capacity when the Power Pack is charging.
- The current battery status of your terminal device will appear on this device.
- Charging ends automatically. Then disconnect the power pack from your terminal device.
- The Power Pack will automatically switch off if it is not connected to a terminal device.

### Warning – Connecting terminal devices



- Before connecting a terminal device, check whether the power output of the charger can supply sufficient power for the device.
- Ensure that the total power consumption of the connected terminal device does not exceed the limit value (see point **7. Technical Data**).
- Please refer to the instructions in the operating manual of your terminal device.
- It is essential that you observe these specifications and the safety instructions regarding the power supply of your devices.
- The power pack must not be charged and discharged at the same time!

### Note – Optimised charging



- Optimised charging means that the Power Pack recognises the connected terminal device and supplies it with the optimal current to minimise charging time.

### Warning



- Never connect the charging cable of the Power Pack to both the input and the output of the Power Pack at the same time. This could damage the battery.
- Do not connect any terminal devices while the Power Pack is charging. This could damage the Power Pack and the connected device.

## 5. Care and Maintenance

### Note



Disconnect the product from the mains before cleaning.

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Ensure that no water is able to enter the product.

## 6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 7. Technical Data

USB-C input	5V ⇄ 3A, 15W 9V ⇄ 3A, 27W 12V ⇄ 2.5A, 30W 15V ⇄ 2A, 30W 20V ⇄ 1.5A, 30W
USB-C output	5V ⇄ 3A, 15W 9V ⇄ 3A, 27W 12V ⇄ 3A, 36W 15V ⇄ 3A, 45W 20V ⇄ 3A, 60W
Output USB-A1/A2	Single USB-A 5V ⇄ 2.4A, 12W Combined USB-A1+A2 max. 15W
Output USB-C+USB-A1+A2	60W + 15W
Max. output power	75W
Battery type	3.6V / Li-Ion
Includes	8 cells typ. 3350 mAh, min. 3300 mAh *
Total energy	typ. 96.48 Wh, min. 95.04 Wh

## Bedienungselemente und Anzeigen

1. Ein/Ausschalter
2. USB-Anschluss
3. USB-Anschluss
4. USB-C-Anschluss IN/OUT (Power Delivery)
5. LED-Kapazitätsanzeige
6. USB-C-Kabel

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Power Pack 26800 mAh \* mit Power Delivery
- USB-C auf USB-C-Ladekabel
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Achten Sie auf ausreichende Möglichkeit zur Wärmeableitung und Belüftung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Schließen Sie den Akku des geöffneten Endgerätes nicht kurz. Es besteht Explosionsgefahr!
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.

- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass keine Stolpergefahr entsteht oder Fluchtwege blockiert werden!
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

## Hinweis – Power Delivery (PD)



Ob Ihr Endgerät Power Delivery (PD) unterstützt, entnehmen Sie bitte der Produktinformation oder Bedienungsanleitung des jeweiligen Herstellers oder dem Internet.

## 4. Betrieb

### 4.1 Laden des Power Pack

- Starten Sie den Ladevorgang des Power Packs, indem Sie das beiliegende USB-C-Ladekabel an den USB-C-Eingang des Power Packs (**IN 5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1,5A**) und an ein geeignetes PD-Ladegerät anschließen. Alternativ können Sie das Power Pack auch über ein geeignetes USB-Ladegerät unter Verwendung eines Ladekabels USB-A auf USB-C laden. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Ladegeräts.
- Der Ladevorgang startet und endet automatisch.
- Laden Sie vor dem ersten Gebrauch das Power Pack zunächst einmal vollständig auf.

## Hinweis – Kapazität



- Während des Ladevorgangs des Power Packs wird die Kapazität dauerhaft angezeigt.
- Jede Status-LED entspricht 25 % der Kapazität. Das dauerhafte Leuchten einer LED signalisiert die bereits erreichte Kapazität. Leuchten drei LEDs auf, und die vierte blinkt, ist das Power Pack zu mind. 75 % geladen.
- Leuchten alle vier Status-LEDs, ist die volle Kapazität verfügbar.
- Drücken Sie die Taste des Power Packs, um dieses einzuschalten und die aktuelle Kapazität des Power Packs zu erfahren.
- Das Power Pack schaltet sich nach ca. 10 Sekunden automatisch ab.

### Warnung – Akku



- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

### 4.2 Laden von Endgeräten

- Verbinden Sie das beiliegende USB-C-Ladekabel mit dem USB-C-Anschluss des Power Packs (siehe **7. Technische Daten**) und mit dem USB-C-Anschluss Ihres Endgerätes (Smartphone, Tablett, Notebook, etc.) um Ihr Endgerät mit Power Delivery zu laden. Alternativ verbinden Sie ein für Ihr Endgerät passendes Ladekabel mit einem der beiden USB-Ausgängen um Ihr Endgerät zu laden.
- Der Ladevorgang startet automatisch. Während des Ladevorgangs zeigen die Status-LEDs die noch verfügbare Kapazität des Power Packs an.
- Der aktuelle Akku-Ladestatus Ihres Endgerätes wird auf diesem angezeigt.
- Der Ladevorgang endet automatisch. Bitte trennen Sie anschließend das Power Pack von Ihrem Endgerät.
- Für den Fall, dass kein Endgerät angeschlossen wird, schaltet sich das Power Pack automatisch ab.

### Warnung – Anschluss von Endgeräten



- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Power Packs ausreichend versorgt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme des angeschlossenen Endgerätes nicht überschritten wird (siehe **7. Technische Daten**).
- Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Beachten Sie unbedingt die dort aufgeführten Angaben und Sicherheitshinweise zur Stromversorgung Ihrer Geräte.
- Das Power Pack darf nicht gleichzeitig geladen und entladen werden!

### Hinweis – Optimiertes Laden



- Optimiertes Laden bedeutet, dass das Power Pack das angeschlossene Endgerät erkennt, mit der optimalen Stromstärke versorgt und dadurch die Ladezeit auf ein Minimum reduziert.

### Warnung



- Schließen Sie das Ladekabel des Power Packs nie an dessen Ein- und Ausgang gleichzeitig an. Der Akku kann dadurch beschädigt werden.
- Schließen Sie während des Ladevorgangs des Power Packs keine Endgeräte an. Dadurch können das Power Pack und die angeschlossenen Endgeräte beschädigt werden.

### 5. Wartung und Pflege

#### Hinweis



Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

### 6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßem Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

### 7. Technische Daten

USB-C Eingang	5V ⇄ 3A, 15W
	9V ⇄ 3A, 27W
	12V ⇄ 2.5A, 30W
	15V ⇄ 2A, 30W
USB-C Ausgang	5V ⇄ 3A, 15W
	9V ⇄ 3A, 27W
	12V ⇄ 3A, 36W
	15V ⇄ 3A, 45W
Ausgang USB-A1/A2	Einzel USB-A 5V ⇄ 2.4A, 12W
	Kombiniert USB-A1+A2 max. 15W
Ausgang USB-C+USB-A1+A2	60W + 15W
Max. Ausgangsleistung	75W
Batterietyp	3,6V / Li-Ion
Enthält	8 Zellen
	Typ. 3350 mAh, Min. 3300 mAh *
Gesamtenergie	Typ. 96.48 Wh, Min. 95.04 Wh

## Éléments de commande et d'affichage

1. Interrupteur ON/OFF
2. Port USB
3. Port USB
4. Port USB-C IN/OUT (Power Delivery)
5. LED d'affichage de la capacité
6. Câble USB-C

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

### 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

#### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

#### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### 2. Contenu de l'emballage

- Bloc d'alimentation 26800 mAh \* avec Power Delivery
- Câble de charge USB Type C vers USB Type C
- Mode d'emploi

### 3. Consignes de sécurité

- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Faites attention à ce que la dissipation de la chaleur et l'aération soient suffisantes.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne court-circuitez pas la batterie de l'appareil ouvert. Risque d'explosion !
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Posez les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute et ne bloquent aucune issue de secours !

- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne jetez pas le produit ni aucune batterie dans un feu.
- Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/désassemblez pas les batteries/piles.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.

#### Remarque – Power Delivery (PD)



Veillez vous reporter à la fiche d'information de votre produit ou au mode d'emploi du fabricant concerné ou encore vous informer sur Internet pour savoir si votre appareil est compatible Power Delivery (PD).

### 4. Fonctionnement

#### 4.1 Charge de la batterie

- Démarrez le cycle de charge du bloc d'alimentation en connectant le câble de charge USB-C fourni à l'entrée USB-C du bloc d'alimentation (**1N 5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1,5A**) et à un chargeur PD adapté. En alternative, vous pouvez recharger le bloc d'alimentation sur un chargeur USB adapté en utilisant un câble de charge USB A sur USB-C. Veuillez également consulter le mode d'emploi du chargeur USB utilisé.
- Le cycle de charge commence et se termine automatiquement.
- Veuillez charger entièrement le bloc d'alimentation lors de la première utilisation.

#### Remarque – Capacité



- La capacité du bloc d'alimentation apparaît en permanence pendant le cycle de charge.
- Chaque LED d'état correspond à 25 % de la capacité. L'allumage en permanence d'un voyant LED indique la capacité atteinte. La charge du bloc d'alimentation atteint au moins 75 % lorsque trois voyants LED sont allumés et le quatrième clignote.
- La pleine capacité est disponible lorsque les quatre voyants LED s'allument.
- Appuyez sur la touche du bloc d'alimentation afin de vérifier la capacité actuelle du bloc d'alimentation.
- Le bloc d'alimentation se met hors tension au bout d'environ 10 secondes.



#### Avertissement – concernant les batteries



- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB lors de la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur défectueux ou toute connexion USB défectueuse et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de longue période de stockage.

#### 4.2 Charge d'appareils

- Connectez le câble de charge USB-C fourni au port USB-C du bloc d'alimentation (voir 7. **Caractéristiques techniques**) et au port USB-C de votre appareil (smartphone, tablette, ordinateur portable, etc.) afin de recharger votre appareil avec Power Delivery. En alternative, connectez un câble de charge adapté à votre appareil à l'une des deux sorties USB afin de recharger votre appareil.
- Le cycle de charge commence automatiquement. Les voyants LED indiquent la capacité disponible du bloc d'alimentation pendant la charge.
- L'état actuel de charge de la batterie de votre appareil apparaît sur ce dernier.
- La charge se termine automatiquement. Déconnectez ensuite le bloc d'alimentation de votre appareil.
- Le bloc d'alimentation se met automatiquement hors tension lorsqu'aucun appareil n'est branché.

#### Avertissement concernant la connexion, d'appareils



- Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant du bloc d'alimentation est suffisant pour ce type d'appareil.
- Assurez-vous de ne pas dépasser la consommation totale de courant de l'appareil branché (voir 7. **Caractéristiques techniques**).
- Veuillez respecter les consignes du mode d'emploi de votre appareil.
- Veuillez impérativement respecter les indications et les consignes de sécurité mentionnées concernant l'alimentation en électricité de vos appareils.
- Ne chargez et déchargez pas simultanément le bloc d'alimentation.

#### Remarque – Optimised charging



- Une optimisation de la charge signifie que le bloc d'alimentation reconnaît l'appareil connecté, l'alimente avec la puissance électrique optimale et réduit ainsi le temps de charge au maximum.

#### Avertissement



- Ne branchez en aucun cas le câble de charge du bloc d'alimentation simultanément à son entrée et à sa sortie. Risque de détérioration de la batterie.
- Ne connectez aucun appareil pendant le cycle de charge du bloc d'alimentation. Risque de détérioration du bloc d'alimentation et des appareils connectés.

#### 5. Maintenance et entretien

##### Remarque



Débranchez le produit du secteur avant de le nettoyer.

- Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le produit.

#### 6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

#### 7. Caractéristiques techniques

Entrée USB-C	5V --- 3A, 15W
	9V --- 3A, 27W
	12V --- 2,5A, 30W
	15V --- 2A, 30W
Sortie USB-C	20V --- 1,5A, 30W
	5V --- 3A, 15W
	9V --- 3A, 27W
	12V --- 3A, 36W
Sortie USB-A1/A2	15V --- 3A, 45W
	20V --- 3A, 60W
	USB-A simple
Sortie USB-C+USB-A1+A2	5V --- 2,4A, 12W
	USB-A1+A2 combiné
Puissance de sortie maximale	15W maxi
Type de pile	60W + 15W
Contenu	75W
Énergie globale	8 cellules de type 3350 mAh, 3300 mAh mini *
	type 96,48 Wh, 95,04 Wh mini

## Elementos de manejo e indicadores

1. Interruptor on/off
2. Puerto USB
3. Puerto USB
4. Puerto USB-C IN/OUT (Power Delivery)
5. Indicador LED de capacidad
6. Cable USB-C

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Power Pack 26800 mAh \* con Power Delivery
- Cable de carga de USB-C a USB-C
- Estas instrucciones de manejo

## 3. Instrucciones de seguridad

- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Asegúrese de que las condiciones del entorno sean adecuadas para proporcionar una ventilación y una disipación de calor suficientes.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No cortocircuite la batería del terminal abierto. ¡Existe peligro de explosión!
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.

- Tienda todos los cables de modo que no haya riesgo de tropezar con ellos y que no bloqueen los caminos de evacuación.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No realice cambios en el aparato; Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No arroje la batería o el producto al fuego.
- Deseche el material ni deforme/caliente/desensamble las pilas recargables/baterías.
- La batería recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales

## Nota – Power Delivery (PD)



Consulte si su terminal es compatible con Power Delivery (PD) en la información proporcionada sobre el producto, el manual de instrucciones del fabricante correspondiente o en Internet.

## 4. Funcionamiento

### 4.1 Carga de la batería

- Inicie el proceso de carga del Power Pack conectando el cable de carga USB-C adjunto al puerto de entrada USB-C del Power Pack (**IN 5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1,5A**) y a un cargador PD adecuado. De forma alternativa, también puede cargar el Power Pack con un cargador USB adecuado utilizando un cable de carga USB-A en el tipo C. Para ello, tenga en cuenta las instrucciones de manejo del cargador USB utilizado.
- La carga se inicia y finaliza de forma automática.
- Antes de utilizar por primera vez el Power Pack, cárguelo por completo.

## Nota – Capacidad



- La capacidad se muestra en todo momento durante el proceso de carga del Power Pack.
- Cada LED de estado se corresponde con un 25 % de la capacidad. Si un LED se muestra iluminado de forma continua, indica la capacidad ya alcanzada. Si se iluminan tres LEDs y el cuarto LED parpadea, el Power Pack cuenta con una carga mínima del 75 %.
- Si se iluminan el cuatro LEDs de estado, dispone de capacidad de carga plena.
- Pulse la tecla del Power Pack para encenderlo y consultar la capacidad actual del Power Pack.
- El Power Pack se apaga automáticamente después de aprox. 10 segundos.

### Aviso - Pila recargable



- Utilice sólo cargadores adecuados o conexiones USB para cargar.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).
- En caso de almacenamiento prolongado, cargue regularmente (mín. trimestralmente).

### 4.2 Carga de terminales

- Conecte el cable de carga USB tipo C adjunto con el puerto USB tipo C del Power Pack (véase **7. Datos técnicos**) y con el puerto USB tipo C de su terminal (smartphone, tablet, portátil, etc.) para cargar su terminal con Power Delivery. De forma alternativa, conecte un cable de carga que sea adecuado para su terminal a una de las dos salidas USB para cargarlo.
- La carga se inicia de forma automática. Durante el proceso de carga, la capacidad restante del Power Pack se muestra a través de los LEDs de estado.
- Podrá visualizar el estado actual de la carga de su terminal en el mismo.
- La carga finaliza de forma automática. A continuación, desconecte el Power Pack de su terminal.
- En caso de no conectar ningún terminal, el Power Pack se apaga automáticamente.

### Aviso – Conexión de terminales



- Antes de conectar un terminal, compruebe si éste se puede alimentar de manera suficiente con la salida de corriente del Power Pack.
- Asegúrese de que no se supera el consumo de corriente total del terminal conectado (véase **7. Datos técnicos**).
- Observe las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo de su terminal.
- Observe siempre los datos y las indicaciones de seguridad relativos a la alimentación de corriente de sus dispositivos contenidos en las mismas.
- ¡El Power Pack no debe cargarse y descargarse simultáneamente!

### Nota – Carga optimizada



- La carga optimizada significa que el Power Pack reconoce el terminal conectado y le suministra la intensidad de corriente óptima, reduciéndose el tiempo de carga al mínimo.

### Aviso



- No conecte el cable de carga del Power Pack a su propia entrada y salida simultáneamente. Podría provocar el deterioro de la batería.
- No conecte ningún terminal durante el proceso de carga del Power Pack. Podría dañar el Power Pack y los terminales conectados.

### 5. Mantenimiento y cuidado

#### Nota



Desenchufe el producto de la red eléctrica después de limpiarlo.

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

### 6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

### 7. Datos técnicos

Entrada USB-C	5V ~ 3A, 15W 9V ~ 3A, 27W 12V ~ 2.5A, 30W 15V ~ 2A, 30W 20V ~ 1.5A, 30W
Salida USB-C	5V ~ 3A, 15W 9V ~ 3A, 27W 12V ~ 3A, 36W 15V ~ 3A, 45W 20V ~ 3A, 60W
Salida USB-A1/A2	USB-A individual 5V ~ 2.4A, 12W Combina USB-A1+A2 15W máx
Salida USB-C+USB-A1+A2	60W + 15W
Potencia máx. de salida	75W
Tipo de batería	3,6V/Li-Ion
Contiene	8 celdas típ. 3350 mAh, mín. 3300 mAh *
Potencia total	Tip. 96,48Wh, mín. 95,04 Wh

## Bedieningselementen en weergaven

1. Aan/Uit-schakelaar
2. USB-aansluitpunt
3. USB-aansluitpunt
4. USB-C-aansluitpunt IN/OUT (Power Delivery)
5. Ledcapaciteitsindicatie
6. USB-C-kabel

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



### Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.



## 2. Inhoud van de verpakking

- Power Pack 26800 mAh \* met Power Delivery
- USB-C op USB-C-oplaadkabel
- deze bedieningsinstructies

## 3. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Zorg voor voldoende warmteafvoer en ventilatie.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Sluit de accu van het geopende eindtoestel niet kort. Er bestaat explosiegevaar!
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Leg alle kabels zodanig dat er geen struikelgevaar ontstaat of vluchtwegen worden geblokkeerd!

- Knik of klem de kabel niet.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Verander niets aan het apparaat. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften af.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Gooi de accu resp. het product niet in het vuur.
- De accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demontieren.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

## Aanwijzing – Power Delivery (PD)



Of uw eindtoestel Power Delivery (PD) ondersteunt, kunt u in de productinformatie, de bedieningsinstructies van de betreffende fabrikant of op internet vinden.

## 4. Gebruik

### 4.1 Opladen van het Power Pack

- Start het opladen van het Power Pack door de meegeleverde USB-C-oplaadkabel op de USB-C-ingang van het Power Pack (**IN 5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1,5A**) en op een geschikte PD-oplader aan te sluiten. Als alternatief kunt u het Power Pack tevens via een geschikte USB-oplader met gebruikmaking van een USB-A-oplaadkabel op USB-C opladen. Neem hiervoor de bedieningsinstructies van de gebruikte USB-oplader in acht.
- Het opladen start en eindigt automatisch.
- Laad voor het eerste gebruik het Power Pack allereerst eenmaal volledig op.

## Aanwijzing – Capaciteit



- Tijdens het opladen van het Power Pack wordt de capaciteit continu weergegeven.
- Ledere status-LED komt overeen met 25% van de capaciteit. Het continu branden van een LED signaleert de reeds bereikte capaciteit. Indien er drie LEDs branden en de vierde knippert, dan is het Power Pack voor ten minste 75% opgeladen.
- Indien alle vier LEDs oplichten, dan is de volledige capaciteit ter beschikking.
- Druk op de toets van het Power Pack teneinde deze in te schakelen en de actuele capaciteit van het Power Pack te weten te komen.
- Het Power Pack schakelt zichzelf na ca. 10 seconden automatisch uit.

### Waarschuwing – accu



- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Het op te laden product niet overladen of diepontladen.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen dienen ze ten minste elke 3 maanden opgeladen te worden.

### 4.2 Opladen van eindapparatuur

- Verbind de meegeleverde USB-C-oplaadkabel met het USB-C-aansluitpunt van het Power Pack (zie **7. Technische specificaties**) en met het USB-C-aansluitpunt van uw eindapparaat (smartphone, tablet, notebook, enz.) om uw eindapparaat met Power Delivery op te laden. Als alternatief verbindt u een voor uw eindapparaat geschikte oplaadkabel met één van beide USB-uitgangen om uw eindapparaat op te laden.
- Het opladen start automatisch. Tijdens het opladen tonen de status-LEDs de nog beschikbare capaciteit van het Power Pack.
- De actuele accu-laadstatus van uw eindtoestel wordt daarop weergegeven.
- Het opladen stopt automatisch. Koppel vervolgens het Power Pack los van uw eindapparaat.
- In het geval dat er geen eindtoestel wordt aangesloten, schakelt het Power Pack automatisch.

### Waarschuwing – aansluiten van eindapparatuur



- Controleer voor het aansluiten van een eindtoestel of het met de stroomlevering door het Power Pack voldoende van stroom kan worden voorzien.
- Voorkom dat het maximale stroomverbruik van het aangesloten eindapparaat wordt overschreden (zie **7. Technische specificaties**).
- Neem de aanwijzingen in de bedieningsinstructies van uw eindtoestel in acht.
- Neemt u absoluut de aldaar vermelde informatie en veiligheidsinstructies met betrekking tot de stroomvoorziening van uw apparatuur in acht.
- Het Power Pack mag niet tegelijkertijd worden opgeladen en ontladen!

### Aanwijzing – geoptimaliseerd opladen



- Geoptimaliseerd opladen betekent, dat het Power Pack het aangesloten eindtoestel herkent, met de optimale stroomsterkte voedt en daardoor de oplaadtijd tot een minimum beperkt.

### Waarschuwing



- Sluit de laadkabel van het Power Pack nooit tegelijkertijd op de in- en uitgang daarvan aan. De accu kan daardoor worden beschadigd.
- Sluit tijdens het opladen van het Power Pack geen eindapparatuur aan. Daardoor kunnen het Power Pack en de aangesloten eindapparatuur worden beschadigd.

### 5. Onderhoud en verzorging

#### Aanwijzing



Koppel het product los van het lichtnet voordat u het reinigt.

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terecht komt.

### 6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage of ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

### 7. Technische specificaties

USB-C-ingang	5 V ~ 3 A, 15 W
	9 V ~ 3 A, 27 W
	12 V ~ 2,5 A, 30 W
	15 V ~ 2 A, 30 W
USB-C-uitgang	20 V ~ 1,5 A, 30 W
	5 V ~ 3 A, 15 W
	9 V ~ 3 A, 27 W
	12 V ~ 3 A, 36 W
Uitgang USB-A1/A2	15 V ~ 3 A, 45 W
	20 V ~ 3 A, 60 W
	Enkelvoudig USB-A 5 V ~ 2,4 A, 12 W Gecombineerd USB-A1+A2 max. 15 W
Uitgang USB-C+USB-A1+A2	60 W + 15 W
Max. uitgangsvermogen	75 W
Batterijtype	3,6 V / Li-Ion
Bevat	8 cellen Typ. 3350 mAh, Min. 3300 mAh *
Totale energie	Typ. 96,48 Wh, Min. 95,04 Wh

## Elementi di comando e indicatori

1. Interruttore On/Off
2. Porta USB
3. Porta USB
4. Porta USB-C IN/OUT (Power Delivery)
5. Indicatore a LED del livello di carica
6. Cavo USB-C

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

### Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.



### Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.



## 2. Contenuto della confezione

- Power Pack 26800 mAh\* con Power Delivery
- Cavo di ricarica da USB-C a USB-C
- Il presente libretto di istruzioni

## 3. Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Assicurare una sufficiente ventilazione e dissipazione del calore.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non mettere in corto circuito la batteria del dispositivo aperto. Pericolo di esplosione!
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.

- Disporre il cavo in modo che non comporti pericoli di inciampo od ostruzioni delle vie di fuga!
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non apportare modifiche all'apparecchio. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non gettare la batteria o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare e/o deformare/riscaldare/scomporre le batterie/pile.
- La batteria è installata fissa e non può essere rimossa. Smaltire il prodotto completo in conformità alle normative in vigore.

## Nota – Power Delivery (PD)

Per sapere se il proprio dispositivo supporta il Power Delivery (PD), consultare le informazioni sul prodotto o il manuale di istruzioni del costruttore o visitare il relativo sito Internet.



## 4. Funzionamento

### 4.1 Come caricare il Power Pack

- Avviare il processo di ricarica del Power Pack collegando il cavo USB-C in dotazione alla presa USB-C del Power Pack (**IN 5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1,5A**) e a un caricabatteria PD appropriato. In alternativa, il Power Pack può anche essere caricato tramite un caricabatteria USB appropriato utilizzando un cavo di ricarica da USB-A a USB-C. Seguire le istruzioni d'uso del caricabatteria USB utilizzato.
- Il processo di carica si avvia e termina automaticamente.
- Prima di iniziare a utilizzarlo, caricare completamente il Power Pack.

## Nota – Livello di carica

- Durante il processo viene indicato il livello di carica del Power Pack.
- Ciascun LED di stato equivale al 25 % della sua capacità. L'accensione a luce fissa di un LED segnala il livello di carica raggiunto. Se tre LED sono accesi a luce fissa e il quarto lampeggia, significa che il Power Pack è carico almeno al 75 %.
- L'accensione a luce fissa di tutti e quattro i LED indica la carica completa del Power Pack.
- Premere il tasto del Power Pack per accenderlo e verificare l'attuale livello di carica.
- Il Power Pack si spegne automaticamente dopo circa 10 secondi.



### Nota – Batteria



- Utilizzare soltanto caricabatteria o prese USB compatibili.
- Non utilizzare caricabatteria o prese USB guasti e non effettuare tentativi di riparazione.
- Non sovraccaricare il prodotto ed evitare scariche profonde.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- In caso di inutilizzo prolungato effettuare la ricarica a intervalli regolari (per lo meno ogni tre mesi).

### 4.2 Come caricare i dispositivi

- Collegare il cavo di ricarica USB-C in dotazione alla presa USB-C del Power Pack (vedere **7. Dati tecnici**) e alla presa USB-C del proprio dispositivo (smartphone, tablet, notebook, ecc.) per caricare quest'ultimo con il Power Delivery. In alternativa, collegare un cavo di ricarica adatto per il proprio dispositivo a una delle due uscite USB.
- Il processo di carica si avvia automaticamente. I LED di stato indicano la carica ancora disponibile del Power Pack.
- Il livello di carica del dispositivo appare sul display del medesimo.
- Il processo di carica termina automaticamente. Disconnettere il Power Pack dal dispositivo.
- Se non vi sono collegati dispositivi, il Power Pack si spegne automaticamente.

### Attenzione – Come collegare i dispositivi



- Prima di collegare un dispositivo, verificare se la corrente erogata dal Power Pack è sufficiente a consentire la sua alimentazione.
- Assicurarsi che non venga superato l'assorbimento di corrente totale del dispositivo collegato (vedere **7. Dati tecnici**).
- Osservare le informazioni riportate nelle istruzioni d'uso del dispositivo.
- Attenersi assolutamente ai dati e alle istruzioni di sicurezza sull'alimentazione di corrente in esse descritte.
- Non caricare e scaricare contemporaneamente il Power Pack!

### Nota – Carica ottimizzata



- Carica ottimizzata significa che il Power Pack riconosce il dispositivo collegato, lo alimenta a un amperaggio ottimale riducendo quindi al minimo il tempo di carica.

### Attenzione



- Non collegare in nessun caso il cavo di ricarica del Power Pack contemporaneamente all'ingresso e all'uscita del medesimo. La batteria potrebbe subire danneggiamenti.
- Non collegare dispositivi durante il processo di carica del Power Pack. Il Power Pack e il dispositivo collegato potrebbero subire danneggiamenti.

## 5. Cura e manutenzione

### Nota



Prima della pulizia disconnettere il prodotto dalla rete elettrica.

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno antipelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

### 6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

### 7. Dati tecnici

Ingresso USB-C	5V $\rightarrow$ 3A, 15W 9V $\rightarrow$ 3A, 27W 12V $\rightarrow$ 2.5A, 30W 15V $\rightarrow$ 2A, 30W 20V $\rightarrow$ 1.5A, 30W
Uscita USB-C	5V $\rightarrow$ 3A, 15W 9V $\rightarrow$ 3A, 27W 12V $\rightarrow$ 3A, 36W 15V $\rightarrow$ 3A, 45W 20V $\rightarrow$ 3A, 60W
Uscita USB-A1/A2	USB-A singola 5V $\rightarrow$ 2.4A, 12W USB-A1+A2 combinata 15W max.
Uscita USB-C+USB-A1+A2	60W + 15W
Potenza massima di uscita	75W
Tipo di batteria	3,6V/ioni di litio
Contiene	8 cellule di tipo 3350mAh, min. 3300mAh *
Energia totale	Capacità 96.48Wh, min. 95.04Wh

## Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Wyłącznik zasilania
2. Złącze USB
3. Złącze USB
4. Złącze USB-C IN/OUT (Power Delivery)
5. Dioda LED wskazująca pojemność
6. Kabel USB-C

Dziękujemy za zakup naszego produktu!  
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

### Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

### Wskazówki



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

## 2. Zawartość opakowania

- Zestaw Power Pack 26800 mAh \* z protokołem Power Delivery
- Złącze USB typu C z dostosowanym kablem do ładowania
- niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Upewnić się, że istnieje wystarczające odprowadzanie ciepła i wentylacja.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie zwierać akumulatora otwartego urządzenia końcowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Wyciągając kabel, chwycić bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się ani nie zagradzały dróg ewakuacyjnych!
- Nie zginać i nie zgniatać kabla.

- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować / deformować / podgrzewać / rozkładać akumulatorów / baterii.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.

## Wskazówki – Power Delivery (PD)



To, czy urządzenie końcowe wspiera protokół Power Delivery (PD), można sprawdzić w informacjach o produkcie lub instrukcji obsługi producenta bądź w Internecie.

## 4. Obsługa

### 4.1 Ładowanie zestawu zasilającego Power Pack

- Uruchomić proces ładowania zestawu zasilającego Power Pack, podłączając dołączony kabel ładujący USB typu C do wejścia USB typu C zestawu Power Pack (**IN 5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1,5A**) i odpowiedniej ładowarki. Alternatywnie można naładować zestaw Power Pack również za pomocą odpowiedniej ładowarki, używając do tego kabla ładującego USB-A typu C. Uwzględnić instrukcję obsługi stosowanej ładowarki USB.
- Proces ładowania rozpoczyna i kończy się automatycznie.
- Przed pierwszym użyciem zestawu zasilającego Power Pack należy go całkowicie naładować.

### Wskazówki – pojemność



- Podczas ładowania zestawu zasilającego Power Pack wskazywana jest stale jego pojemność.
- Każda dioda LED stanu odpowiada 25% pojemności. Ciągłe świecenie diody LED sygnalizuje uzyskaną już pojemność. Jeżeli świecą się trzy diody LED, a czwarta dioda miga, oznacza to, że zestaw zasilający jest naładowany w przynajmniej 75%.
- Jeżeli świecą się wszystkie cztery diody LED, oznacza to, że dostępna jest pełna pojemność.
- Nacisnąć przycisk zestawu Power Pack, aby go włączyć i sprawdzić aktualną pojemność zestawu Power Pack.
- Zestaw Power Pack wyłączy się automatycznie po ok. 10 sekundach.



### Ostrzeżenie - akumulator



- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Generalnie nie stosować uszkodzonych ładowarek lub portów USB ani nie próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać urządzenie.

### 4.2 Ładowanie urządzeń końcowych

- Podłączyć dołączony kabel ładujący USB typu C do złącza USB typu C zestawu Power Pack (patrz **7. Dane techniczne**) oraz do złącza USB typu C urządzenia końcowego (smartfonu, tabletu, notebooka, itp.) aby naładować urządzenie końcowe za pomocą Power Delivery. Alternatywnie, w celu naładowania urządzenia końcowego, można podłączyć pasujący kabel ładujący do urządzenia końcowego za pomocą obu wyjść USB.
- Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie. Podczas ładowania diody stanu LED wskazują dostępną jeszcze pojemność zestawu Power Pack.
- Aktualny stan naładowania akumulatora urządzenia końcowego jest wskazywany na urządzeniu.
- Proces ładowania zostaje zakończony automatycznie. Należy na koniec odłączyć zestaw Power Pack od urządzenia końcowego.
- Jeżeli nie zostanie połączone żadne urządzenie końcowe, zestaw Power Pack wyłączy się automatycznie.

### Ostrzeżenie – podłączanie urządzeń końcowych



- Przed podłączeniem urządzenia końcowego sprawdzić, czy będzie ono dostatecznie zasilane prądem wyjściowym zestawu zasilającego Power Pack.
- Zadbać o to, aby całkowity pobór prądu podłączonego urządzenia końcowego nie był wyższy od wartości maksymalnej (patrz **7. Dane techniczne**).
- Uwzględnić informacje w instrukcji obsługi urządzenia końcowego.
- Koniecznie przestrzegać też podanych w nich informacji i wskazówek bezpieczeństwa dotyczących zasilania prądem stosowanych urządzeń.
- Zestaw zasilający Power Pack nie może być równocześnie ładowany i rozładowywany!

### Wskazówka – optymalizacja ładowania



- Optymalne ładowanie oznacza, że zestaw zasilający rozpoznaje podłączone urządzenie końcowe, zasilając je prądem o optymalnym natężeniu i dzięki temu redukuje do minimum czas ładowania.

### Ostrzeżenie



- Nigdy nie podłączać kabla ładującego zestawu zasilającego Power Pack jednocześnie do jego wejścia i wyjścia. Może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.
- Podczas ładowania zestawu zasilającego Power Pack nie podłączać żadnych urządzeń końcowych. Może to prowadzić do uszkodzenia zestawu Power Pack i podłączonych urządzeń końcowych.

### 5. Obsługa i konserwacja

#### Wskazówka



Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć produkt od sieci elektrycznej.

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.

### 6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

### 7. Dane techniczne

Wejście USB-C	5V ↔ 3A, 15W
	9V ↔ 3A, 27W
	12V ↔ 2.5A, 30W
	15V ↔ 2A, 30W
Wyjście USB-C	5V ↔ 3A, 15W
	9V ↔ 3A, 27W
	12V ↔ 3A, 36W
	15V ↔ 3A, 45W
Wyjście USB-A1/A2	Pojedyncze USB-A
	5V ↔ 2.4A, 12W
Wyjście USB-C+USB-A1+A2	Łączące USB-A1+A2
	maks. 15W
Maks. moc wyjściowa	60W + 15W
Typ baterii	75W
Zawiera	3,6V / Li-Ion
Energia łączna	8 ogniw stand. 3350 mAh, min. 3300 mAh *
	Stand. 96,48 Wh, min. 95,04 Wh

## Kezelőelemek és kijelzők

1. Be-/kikapcsolás
2. USB-csatlakozó
3. USB-csatlakozó
4. USB-C csatlakozó BE/KI (Power Delivery)
5. LED kapacitáskijelző
6. USB-C kábel

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

## 1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

### Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat kívünn, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- Külső akku 26 800 mAh \* Power Delivery megoldással
- USB-C >> USB-C töltőkábel
- A jelen használati útmutató

## 3. Biztonsági utasítások

- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Gondoskodjon a megfelelő hővezetéséről és a szellőzéséről.
- A terméket csak mérsékelt időjárás körülmények között használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne zárja rövidre a felnyitott készülék akkumulátorát. Robbanásveszély!
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítménhatárokon túl.
- A kábel kihúzásakor mindig közvetlenül a dugós csatlakozót fogja, és sohasem a kábelt.

- Úgy fektesse az összes kábelt, hogy ne alakuljon ki botlásveszély és a menekülési útvonalak ne legyenek eltorlaszolva!
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, ill. a terméket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/hevítse/szedje szét az akkumulátorokat/elemekeket.
- Az akkumulátor nem kivehető, a termék beépített részét képezi, így a terméket egyben kell leselejtezni a törvényi előírásoknak megfelelően.

## Megjegyzés – Power Delivery (PD)



Annak megállapítására, hogy a végberendezés kompatibilis-e a Power Delivery (PD) technológiával, lásd a mindenki gyártó terméktájékoztatóját, használati utasítását, illetve használja referenciaként az internetet.

## 4. Használat

### 4.1 A Power Pack töltése

- A Power Pack töltésének megkezdéséhez csatlakoztassa a mellékelt USB-C töltőkábelt a Power Pack USB-C bemenetére (**IN 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/2,5 A; 15 V/2 A; 20 V/1,5 A**) és egy megfelelő PD töltőkészülékre. Alternatív megoldásként a Power Pack-et egy megfelelő USB-töltőn keresztül is töltheti, USB-A >> USB-C töltőkábellel. Ehhez vegye figyelembe a használt USB-töltőkészülék kezelési útmutatóját.
- A töltés magától elindul és le is áll.
- Első használat előtt először tölts fel egyszer teljesen a Power Packot.

### Megjegyzés – Kapacitás



- A Power Pack töltése közben folyamatosan kijelzi a kapacitást.
- Mindegyik állapotjelző LED 25%-os kapacitásnak felel meg. A folyamatosan világító LED-ek mutatják a már feltöltött kapacitást. Ha három LED világít, a negyedik pedig villog, akkor a Power Pack töltöttsége 75%-os.
- Ha mind a négy LED világít, akkor a teljes kapacitás rendelkezésre áll.
- A Power Packot a gomb megnyomásával lehet bekapcsolni, amivel meg lehet tudni az aktuális kapacitását is.
- A Power Pack kb. 10 másodperc után automatikusan kikapcsol.

### Figyelmeztetés – akkumulátor



- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket, USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálkozzon a megjavításukkal se.
- Ne töltsen túl és ne merítse le túlságosan a terméket.
- A terméket ne tárolja, ne töltsen és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Hosszabb tárolás alatt rendszeresen töltsen újra (min. negyedévente).

### 4.2 Végkészülékek töltése

- Csatlakoztassa a mellékelt USB-C töltőkábelt a Power Pack USB csatlakozójába (lásd **7. Műszaki adatok**) és a végberendezés (okostelefon, táblagép, laptopstb.) USB-C csatlakozójába, hogy a Power Delivery technológiával töltsen a végberendezést. Alternatív megoldásként a végberendezés töltéséhez csatlakoztassa eszközét egy megfelelő töltőkábellel a két USB-kimenet egyikéhez.
- A töltés automatikusan elindul. Az állapotjelző LED-ek töltés közben mutatják a Power Pack még rendelkezésre álló kapacitását.
- A végkészülék aktuális töltési szintjét a végkészülék jelzi ki.
- A töltés automatikusan befejeződik. Végül válassza le az eszközéről a Power Pack-et.
- Ha nincs rácsatlakoztatva végkészülék, a Power Pack magától kikapcsolódik.

### Figyelmeztetés – Végkészülékek csatlakoztatása



- A végberendezés csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a Power Pack leadott árama elegendő lesz-e a táplálásához.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott végberendezés teljes áramfelvételét ne haladja meg (lásd **7. Műszaki adatok**).
- Kérjük, kövesse a termék használati útmutatójában megadott utasításokat.
- Feltétlenül vegye figyelembe a készülék áramellátásához ott megadott adatokat és a biztonsági utasításokat.
- Tilos a Power Packot egyidejűleg tölteni és használni!

### Megjegyzés – Optimalizált töltés



- Az optimalizált töltés azt jelenti, hogy a Power Pack felismeri a csatlakoztatott eszközt, optimális áramerősséget biztosít, ezáltal a minimálisra csökkenti a töltési időt.

### Figyelmeztetés



- Soha ne csatlakoztassa a Power Pack töltőkábelét egyszerre a bemenetre és kimenetre is. Tönkremenhet miatta az akkumulátor.
- A Power Pack töltése közben ne csatlakoztasson rá semmilyen végkészüléket. A Power Packban és a csatlakoztatott készülékben is kárt tehet.

### 5. Karbantartás és gondozás

#### Megjegyzés



A terméket a tisztítás előtt válassza le az elektromos hálózatról.

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

### 6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkkért.

### 7. Műszaki adatok

USB-C bemenet	5V --- 3 A, 15 W 9V --- 3 A, 27 W 12 V --- 2.5 A, 30 W 15 V --- 2 A, 30 W 20 V --- 1.5 A, 30 W
USB-C kimenet	5V --- 3 A, 15 W 9V --- 3 A, 27 W 12 V --- 3 A, 36 W 15 V --- 3 A, 45 W 20 V --- 3 A, 60 W
Kimenet USB-A1/A2	Egyszeres USB-A 5V --- 2.4 A, 12 W Kombinált USB-A1+A2 max. 15 W
Kimenet USB-C+USB-A1+A2	60 W + 15 W
Max. kimenőteljesítmény	75 W
Akkumulátortípus	3,6 V / Li-Ion
Tartalma	8 cella típus 3350 mAh, min. 3300 mAh *
Összenergia	Típus 96,48 Wh, min. 95,04 Wh

## Elemente de comandă și afișaje

1. Comutator pornit/oprit
2. Racord USB
3. Racord USB
4. Racord USB-C IN/OUT (Power Delivery)
5. LED indicator de capacitate
6. Cablu USB-C

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

### 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

#### Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

#### Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

### 2. Conținutul pachetului

- Power Pack 26800 mAh \* cu Power Delivery
- USB-C la cablu de încărcare USB-C
- acest manual de utilizare

### 3. Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, de alte surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Asigurați-vă că există suficiente posibilități de îndepărtare a căldurii și ventilație.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu scurtcircuitați acumulatorul aparatului terminal deschis. Există pericol de explozie!
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecăr și niciodată de cablu.
- Pozați cablurile astfel încât să nu vă împiedicați de ele și să nu blocheze ieșirile de urgență!
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.

- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu efectuați modificări ale aparatului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Produsul sau acumulatorul nu se aruncă în foc.
- Nu modificați, deformați, încălziți sau dezmembra bateriile/acumulatorile.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi demontat, salubrizați produsul ca un întreg conform prevederilor legale.

#### Instrucțiune – Power Delivery (PD)



Pentru a afla dacă aparatul final susține Power Delivery (PD) consultați informațiile produsului, manualul de utilizare al respectivului producător sau din Internet.

### 4. Funcționare

#### 4.1 Încărcare Power Pack

- Porniți încărcarea Power Pack prin conectarea cablului de încărcare USB-C livrat între intrarea USB-C a Power Pack (**IN 5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1,5A**) și un aparat de încărcare PD adecvat. Alternativ, puteți încărca Power Pack printr-un aparat de încărcare USB adecvat prin utilizarea unui cablu de încărcare USB-A pe USB-C. Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului de încărcat USB.
- Încărcarea pornește și se oprește automat.
- Înaintea primei utilizări se execută încărcarea completă.

#### Indicație - Capacitate



- În timpul încărcării capacitatea se afișează permanent.
- Fiecare LED de statut corespunde cu 25 % din capacitate. Luminarea continuă a unui LED semnaleză atingerea capacității respective. Dacă trei LED-uri luminează continuu și al patrulea intermitent, Power Pack este cel puțin 75 % încărcat.
- Dacă toate cele patru LED-uri luminează continuu este disponibilă întreaga capacitate.
- Pentru aflarea actualei capacități și conectarea acesteia apăsați tasta.
- Power Pack se deconectează automat după cca 10 secunde.

### Avertizare – Acumulator



- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau porturi USB.
- Nu folosiți încărcătoare sau porturi USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).
- La o depozitare mai îndelungată, efectuați reîncărcarea la intervale regulate (cel puțin trimestrial).

### 4.2 Încărcarea aparatelor finale

- Pentru încărcarea aparatului final cu Power Delivery, conectați cablul de încărcare USB-C livrat între racordul USB-C de la Power Pack (vezi **7. Date tehnice**) și racordul USB-C al aparatului final (Smartphone, tabletă, notebook, etc.). Alternativ, prin conectarea unui cablu de încărcare adecvat aparatului final cu una din cele două ieșiri USB.
- Încărcarea pornește automat. În timpul încărcării LED-urile de statut afișează capacitatea disponibilă la momentul respectiv.
- Starea de încărcare a acumulatorului aparatului final se afișează pe acesta.
- Procesul de încărcare se încheie automat. Deconectați Power Pack de aparatul final.
- În cazul în care nu se conectează nici un aparat final acumulatorul se deconectează automat.

### Avertizare - Conectarea aparatelor finale



- Înainte de conectarea unui aparat final verificați dacă acesta poate fi suficient alimentat cu curentul de ieșire.
- Asigurați-vă ca întregul consum de curent al aparatului final conectat să nu fie depășit (vezi **7. Date tehnice**).
- Vă rugăm să respectați indicațiile din manualul de utilizare al aparatului final.
- Vă rugăm să respectați întocmai specificațiile tehnice și indicațiile de siguranță din manuale în privința alimentării cu curent ale aparatelor finale.
- Este interzisă încărcarea și descărcarea în același timp a Power Pack-ului!

### Indicație - Încărcare optimizată



- Încărcare optimizată înseamnă recunoașterea aparatului final conectat, alimentarea cu intensitatea optimă și astfel reducerea timpului de încărcare la minimum.

### Avertizare



- Nu conectați cablul de încărcare simultan la intrarea și ieșirea aparatului. Prin această acțiune acumulatorul se poate defecta.
- Nu conectați la Power Pack aparate finale în timpul încărcării acestuia. Prin această acțiune se pot defecta atât aparatele finale conectate cât și Power Pack.

### 5. Întreținerea și îngrijirea

#### Indicație



Deconectați produsul de la alimentarea electrică înainte de a-l curăța.

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

### 6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

### 7. Date tehnice

Intrare USB-C	5V --- 3A, 15W 9V --- 3A, 27W 12V --- 2.5A, 30W 15V --- 2A, 30W 20V --- 1.5A, 30W
Ieșire USB-C	5V --- 3A, 15W 9V --- 3A, 27W 12V --- 3A, 36W 15V --- 3A, 45W 20V --- 3A, 60W
Ieșire USB-A1/A2	USB-A simplu 5V --- 2.4A, 12W USB-A1+A2 combinat 15W max
Ieșire USB-C+USB-A1+A2	60W + 15W
Puterea max. de ieșire	75W
Tip baterie	3,6V / Li-Ion
Conținere	8 celule tip 3350 mAh, min. 3300 mAh *
Energie totală	Tip 96.48Wh, min. 95.04Wh

**Ovládací prvky a indikace**

1. Vypínač
2. USB konektor
3. USB konektor
4. USB-C konektor IN/OUT (Power Delivery)
5. LED indikace kapacity
6. USB-C kabel

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.  
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.  
Uchovávejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

**1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů****Upozornění**

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

**Poznámka**

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

**2. Obsah balení**

- Power Pack 26800 mAh \* s Power Delivery
- USB-C na nabíjecím kabelu USB-C
- tento návod k použití

**3. Bezpečnostní pokyny**

- Výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Dbejte na dostatečnou možnost odvádění tepla a ventilace.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Nezkraťujte baterii otevřeného koncového zařízení. Nebezpečí výbuchu!
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby neohrožilo nebezpečí zakopnutí nebo blokování únikových cest!
- Kabel neohýbejte a nelámajte.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.

- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Baterii ani výrobek nevhazujte do ohně.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívajte/nerozebírejte.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej odstranit. Výrobek likvidujte jako celek v souladu se zákonným ustanovením.

**Poznámka – Power Delivery (PD)**

Zda koncové zařízení podporuje Power Delivery (PD), zjistíte z informací o výrobku nebo z návodu k používání příslušného výrobce nebo na internetu.

**4. Provoz****4.1 Nabíjení Power Packu**

- Spusťte nabíjení Power Packu tak, že připojíte přiložený nabíjecí kabel USB typ C do vstupu USB typ C Power Packu (**IN 5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1,5A**) a do vhodné nabíječky. Alternativně můžete Power Pack nabíjet i pomocí vhodné USB nabíječky za použití nabíjecího kabelu USB-A na typ C. Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze použité USB nabíječky.
- Nabíjení se spustí a ukončí automaticky.
- Před prvním použitím jednou zcela nabijte akumulátor.

**Poznámka – kapacita**

- Během nabíjení Power Packu je trvale zobrazována kapacita.
- Každá stavová dioda LED odpovídá kapacitě 25 %. Trvalé svícení jedné LED signalizuje již dosaženou kapacitu. Pokud svítí tři diody LED a čtvrtá bliká, pak jsou baterie nabitě na nejméně 75 %.
- Pokud se rozsvítí všechny čtyři stavové diody LED, pak je k dispozici plná kapacita.
- Pro zapnutí a zjištění aktuální kapacity Power Packu stiskněte tlačítko na Power Packu.
- Power Pack se po cca 10 sekundách automaticky vypne.

**Výstraha – akumulátor**

- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB-připojení.
- Vadné nabíječky nebo USB-připojení nikdy nepoužívejte a také nezkoušejte tyto opravovat.
- Výrobek nepřebíjejte nebo ho zcela nevybíjejte.
- Vyhnete se skladování, nabíjení a používání při extrémně teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).

## 4.2 Nabíjení koncových přístrojů

- Připojte příložený nabíjecí kabel USB typ C do vstupu USB typ C na Power Packu (viz **7. Technické údaje**) a do vstupu USB typ C na koncovém zařízení (smartphone, tablet, notebook atd.) pro nabití koncového zařízení pomocí Power Delivery. Pro nabití koncového zařízení alternativně zapojte kabel vhodný pro koncové zařízení do jednoho ze dvou výstupů USB.
- Nabíjení se spustí automaticky. Během nabíjení zobrazují stavové diody LED zbývající kapacitu Power Packu.
- Aktuální stav nabití baterií vašeho koncového přístroje je zobrazován na koncovém přístroji.
- Nabíjení se automaticky ukončí. Poté Power Pack odpojte od koncového zařízení.
- V případě, že nebude připojen žádný koncový přístroj, vypne se Power Pack automaticky.

### Výstraha – připojení koncových přístrojů



- Před připojením koncového zařízení zkontrolujte, zda je maximální proud powerpacku dostatečný pro dané zařízení.
- Ujistěte se, že celkový příkon připojených koncových zařízení není překročen (viz. kapitola **7. Technické údaje**).
- Respektujte pokyny uvedené v návodech k použití vašeho koncového přístroje.
- Bezpodmínečně také respektujte zde uvedené údaje a bezpečnostní pokyny týkající se napájení Vašich přístrojů.
- Power Pack se nesmí současně nabíjet a vybíjet!

### Upozornění – optimalizované nabíjení



- Optimální nabíjení znamená, že Power Pack rozpozná připojený koncový přístroj, napájí ho optimálním proudem a snižuje tak dobu nabíjení na minimum.

### Výstraha



- Nabíjecí kabel Power Packu nikdy nepřipojujete současně na jeho vstup a výstup. Může tak dojít k poškození akumulátoru.
- Během nabíjení Power Packu nepřipojujete žádné koncové přístroje. Mohlo by tak dojít k poškození Power Packu a připojených koncových přístrojů.

## 5. Údržba a čištění

### Upozornění



Před čištěním odpojte výrobek od sítě.

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

## 6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 7. Technické údaje

Vstup USB-C	5V → 3 A, 15 W 9V → 3 A, 27 W 12V → 2.5 A, 30 W 15V → 2 A, 30 W 20V → 1.5 A, 30 W
Výstup USB-C	5V → 3 A, 15 W 9V → 3 A, 27 W 12V → 3 A, 36 W 15V → 3 A, 45 W 20V → 3 A, 60 W
Výstup USB-A1/A2	Jednotlivý USB-A kabel 5V → 2.4 A, 12 W Kombinovaný USB-A1+A2 kabel max. 15 W
Výstup USB-C+USB-A1+A2	60 W + 15 W
Max. výstupní výkon	75 W
Typ baterie	3,6V / Li-Ion
Obsahuje	8 článků typu 3350 mAh, min. 3300 mAh *
Celková energie	Typ 96,48 Wh, min. 95,04 Wh

## Ovládacie prvky a indikácie

1. Vypínač
2. USB konektor
3. USB konektor
4. USB-C konektor IN/OUT (Power Delivery)
5. LED indikácia kapacity
6. Kábel USB-C

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

### Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- Batéria Power Pack 26800 mAh \* s funkciou Power Delivery
- USB-C na nabíjacom kábli USB-C
- Tento návod na použitie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok používajte iba na účel pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Dbajte na dostatočnú možnosť odvádzania tepla a vetrania.
- Používajte výrobok len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Neskratujte batériu otvoreného koncového zariadenia. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Kábel zo zásuvky vyfahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zaškrtnutia alebo blokovania únikových ciest!
- Kábel neohýňajte a nepritláčajte.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!

- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte ihneď podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Akumulátor, resp. výrobok nevhadzujte do ohňa.
- Na akumulátoroch/batériách nerobte žiadne zmeny a/alebo ich nedeformujte/nehahrievajte/nerozoberajte.
- Akumulátor je pevne inštalovaný a nie je možné ho odstrániť, likvidujte výrobok kompletne podľa zákonných predpisov.

## Poznámka – Power Delivery (PD)



Či vaše koncové zariadenie podporuje funkciu Power Delivery (PD), zistíte v informáciách o výrobku alebo v návode na obsluhu príslušného výrobcu alebo na internete.

## 4. Prevádzka

### 4.1 Nabíjanie Power Packu

- Spustíte nabíjanie batérie Power Pack pripojením priloženého nabíjacieho kábla USB-C na vstup USB-C batérie Power Pack (**IN 5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1.5A**) a vhodnú nabíjačku PD. Alternatívne môžete batériu Power Pack nabíjať aj pomocou vhodnej USB nabíjačky pri použití nabíjacieho kábla USB-A na USB-C. Postupujte pritom podľa návodu na použitie príslušnej USB nabíjačky.
- Nabíjanie sa spustí a ukončí automaticky.
- Pred prvým použitím Power Pack úplne nabite.

### Poznámka



- Počas nabíjania Power Packu je trvale zobrazovaná kapacita.
- Každá stavová LED dióda odpovedá kapacite 25%. Trvalé svietenie jednej LED signalizuje už dosiahnutú kapacitu. Pokiaľ svietia tri diódy LED a štvrtá bliká, stav nabíjania je najmenej 75%.
- Ak sa rozsvietia všetky štyri stavové LED diódy, je k dispozícii plná kapacita.
- Pre zapnutie a zistenie aktuálnej kapacity Power Packu stlačte tlačidlo na Power Packu.
- Batéria Power Pack sa automaticky vypne po cca 10 sekundách.



### Upozornenie - akumulátor



- Pre nabíjanie používajte len vhodné nabíjačky alebo USB pripojenia.
- Nikdy nepoužívajte poškodené nabíjačky a USB pripojenia a nepokúšajte sa ich opravovať.
- Zariadenie neprebíjajte ani celkom nevybíjajte.
- Vyhnite sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).
- V prípade dlhšieho skladovania pravidelne zariadenie dobíjajte (aspoň raz štvrťročne).

### 4.2 Nabíjanie koncových zariadení

- Spojte priložený nabíjací kábel USB-C s prípojkou USB-C batérie Power Pack (pozrite kapitolu **7. Technické údaje**) a s prípojkou USB-C vášho koncového zariadenia (smartfón, tablet, notebook atď.) za účelom nabíjania vášho koncového zariadenia s funkciou Power Delivery. Na nabíjanie vášho koncového zariadenia alternatívne spojte nabíjací kábel vhodný pre vaše koncové zariadenie s jedným z oboch USB výstupov.
- Proces nabíjania sa spustí automaticky. Počas nabíjania zobrazujú stavové LED diódy aktuálnu kapacitu Power Packu.
- Aktuálny stav batérie koncového zariadenia sa zobrazuje na koncovom zariadení.
- Proces nabíjania sa ukončí automaticky. Následne odpojte batériu Power Pack od vášho koncového zariadenia.
- V prípade, že nebude pripojené žiadne koncové zariadenie, Power Pack sa automaticky vypne.

### Upozornenie - pripojenie koncových zariadení



- Pred pripojením koncového zariadenia skontrolujte, či je maximálny prúd powerpacku dostatočný pre dané zariadenie.
- Uistite sa, že celkový odber prúdu pripojených koncových zariadení nebude prekročený (pozrite kapitolu **7. Technické údaje**).
- Rešpektujte pokyny uvedené v návode na použitie ku koncovému zariadeniu.
- Rešpektujte tiež uvedené údaje a bezpečnostné pokyny týkajúce sa napájania koncového zariadenia.
- Power Pack sa nesmie súčasne nabíjať a vybiť!

### Poznámka - optimalizované nabíjanie



- Optimalizované nabíjanie znamená, že Power Pack rozpozná pripojené zariadenie, napája ho optimálnym prúdom a znižuje tak dobu nabíjania na minimum.

### Upozornenie



- Nabíjací kábel Power Packu nikdy nepripájajte súčasne na jeho vstup a výstup. Akumulátor by sa mohol poškodiť.
- Počas nabíjania Power Packu nepripájajte žiadne koncové zariadenia. Hrozí poškodenie Power Packu a pripojených koncových zariadení.

### 5. Údržba a starostlivosť

#### Upozornenie



Pred čistením odpojte výrobok od siete.

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navrhnutú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

### 6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

### 7. Technické údaje

Vstup USB-C	5V --- 3 A, 15 W 9V --- 3 A, 27 W 12V --- 2.5 A, 30 W 15V --- 2 A, 30 W 20V --- 1.5 A, 30 W
Výstup USB-C	5V --- 3 A, 15 W 9V --- 3 A, 27 W 12V --- 3 A, 36 W 15V --- 3 A, 45 W 20V --- 3 A, 60 W
Výstup USB-A1/A2	Samostatný USB-A 5V --- 2.4 A, 12 W Kombinovaný USB-A1+A2 max. 15 W
Výstup USB-C+USB-A1+A2	60 W + 15 W
Max. výstupný výkon	75 W
Typ batérie	3,6V / Li-Ion
Obsahuje	8 článkov typ. 3350 mAh, min. 3300 mAh *
Celková energia	typ. 96,48 Wh, min. 95,04 Wh

## Elementos de comando e indicadores

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Entrada USB
3. Entrada USB
4. Entrada USB-C IN/OUT (Power Delivery)
5. LED para indicação da carga
6. Cabo USB-C

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

### 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

#### Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

#### Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

### 2. Conteúdo da embalagem

- Power Pack 26800 mAh \* com Power Delivery
- USB-C em cabo de carregamento USB-C
- Estas instruções de utilização

### 3. 3. Indicações de segurança

- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Certifique-se de que tanto a dissipação do calor, quanto a ventilação sejam suficientes.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos aparelhos eletrónicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Não submeta a bateria do dispositivo aberto a curto-circuito. Existe um perigo de explosão!
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.

- Passe todos os cabos de forma a que ninguém tropece neles ou estes não bloqueiem zonas de saída de emergência!
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Tal como qualquer outro aparelho elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Não introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não queime a bateria nem o produto.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmonte pilhas/baterias.
- Como a bateria é integrada e não pode ser removida, é necessário desfazer-se do produto por inteiro. Faça isso de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.

#### Nota – Power Delivery (PD)



Para saber se o seu dispositivo suporta a função Power Delivery (PD), consulte a informação do produto, o manual de instruções do respetivo fabricante ou a Internet.

### 4. Operação

#### 4.1 Carregar o Power Pack

- Inicie o processo de carregamento do Power Pack ligando o cabo de carregamento USB tipo C fornecido à porta USB tipo C do Power Pack (**IN 5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1,5A**) e a um carregador adequado. Em alternativa, também pode carregar o Power Pack através de um carregador USB adequado utilizando um cabo de carregamento USB-A para tipo C. Para tal, consulte o manual de instruções do carregador USB utilizado.
- O carregamento é iniciado e concluído automaticamente.
- Carregue o Power Pack totalmente antes de o usar pela primeira vez.

#### Nota – Capacidade



- A capacidade é sempre apresentada durante o carregamento do Power Pack.
- Cada estágio dos LED corresponde a 25% da capacidade. Quando um LED se encontra permanentemente iluminado, isto indica que esse nível de capacidade foi alcançado. Se três LED estiverem iluminados e o quarto estiver a piscar, isto indica que o Power Pack se encontra a 75% da sua capacidade.
- Se todos os quatro estágios dos LED estiverem iluminados, o aparelho estará na sua capacidade total.
- Pressione o botão do Power Pack para o ligar e verificar a sua capacidade atual.
- O Power Pack desliga-se automaticamente após aprox. 10 segundos.

#### Aviso – Bateria



- Use apenas dispositivos de carregamento ou carregadores USB adequados.
- Como regra, não carregue dispositivos ou entradas USB danificadas e não tente repará-las por sua conta.
- Não sobrecarregue o produto nem deixe a bateria descarregar totalmente.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).
- Quando armazenadas durante longos períodos de tempo, as baterias devem ser carregadas regularmente (pelo menos a cada três meses).

#### 4.2 Carregar dispositivos terminais

- Ligue o cabo de carregamento tipo C fornecido à porta USB tipo C do Power Pack (ver **7. Especificações técnicas**) e à porta USB tipo C do seu dispositivo (smartphone, tablet, portátil, etc.) para o carregar com Power Delivery. Em alternativa, ligue um cabo de carregamento adequado ao seu dispositivo a uma das duas saídas USB para o carregar.
- O processo de carregamento inicia-se automaticamente. Os LED de estâgio irão apresentar a capacidade restante quando o Power Pack estiver a carregar.
- O estado atual de bateria do seu dispositivo terminal irá ser apresentado neste aparelho.
- O processo de carregamento termina automaticamente. No final, desligue o Power Pack do seu dispositivo.
- O Power Pack desligar-se-á automaticamente se não estiver ligado a um dispositivo terminal.

#### Aviso – Ligar dispositivos terminais



- Antes de ligar um dispositivo terminal, verifique se a potência do carregador pode fornecer energia suficiente ao aparelho.
- Certifique-se de que o consumo de corrente total de todos os dispositivos ligados não seja excedido (ver ponto **7. Especificações técnicas**).
- Por favor consulte o manual de instruções do seu dispositivo terminal.
- É essencial que analise estas especificações e as instruções de segurança das fontes de alimentação dos seus dispositivos.
- O Power Pack não pode estar carregado e descarregado simultaneamente!

#### Nota – Carregamento otimizado



- Carregamento otimizado significa que o Power Pack reconhece o dispositivo terminal ligado e que lhe fornece energia suficiente para minimizar o tempo de carregamento.

#### Aviso



- Nunca ligue o cabo de carregamento do Power Pack à entrada e saída do Power Pack simultaneamente. Isto pode danificar a bateria.
- Não ligue nenhum dispositivo terminal enquanto o Power Pack estiver a carregar. Isto pode danificar o Power Pack e qualquer dispositivo ligado.

#### 5. Manutenção e conservação

##### Observação



Antes de limpar o seu produtos, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

#### 6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

#### 7. Especificações técnicas

Entrada USB-C	5V ~ 3A, 15W
	9V ~ 3A, 27W
	12V ~ 2.5A, 30W
	15V ~ 2A, 30W
Saída USB-C	20V ~ 1.5A, 30W
	5V ~ 3A, 15W
	9V ~ 3A, 27W
	12V ~ 3A, 36W
Saída USB-A1/A2	15V ~ 3A, 45W
	20V ~ 3A, 60W
	USB A isolado 5V ~ 2.4A, 12W USB-A1+A2 combinado 15W máx.
Saída USB-C+USB-A1+A2	60W + 15W
Potência de saída máx.	75W
Tipo de bateria	3,6V/Li-Ion
Contém	8 células do tipo 3350mAh, mín. 3300mAh *
Energia total	Tipo 96.48Wh, mín. 95.04Wh

## Manöverelement och indikeringar

1. Strömbrytare
2. USB-anslutning
3. USB-anslutning
4. USB-C-port IN/OUT (Power Delivery)
5. LED-kapacitetsindikator
6. USB-C-kabel

Tack för att du valt att köpa en Hamaprodukt! Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

## 1. Förklaring av varningssymboler och information

### Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

## 2. Förpackningens innehåll

- Batteripaket 26800 mAh \* med Power Delivery
- USB-C till USB-C Laddningskabel
- denna bruksanvisning

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Se till att det finns tillräckligt utrymme för värmeavledning och ventilation.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Kortslut aldrig det uppladdningsbara batteriet i den öppnade slutenheten. Det föreligger explosionsrisk!
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.

- Dra alla kablar på sådant sätt att man inte riskerar att snubbla på dem och så att räddningsvägar inte blockeras!
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Kasta inte batteriet eller produkten i elden.
- Förändra och/eller deformera inte uppladdningsbara/vanliga batterier och varm inte upp dem eller plocka isär dem.
- Batteriet är fast monterat och kan inte tas bort. Produkten ska omhändertas i sin helhet enligt gällande bestämmelser.

### Information – Power Delivery(PD)



Läs leverantörens produktinformation eller bruksanvisning eller gå in på Internet för att ta reda på om din apparat stöder Power Delivery (PD).

## 4. Användning

### 4.1 Laddning av batteripaketet

- Starta laddningen av batteripaketet genom att ansluta den medföljande USB-C-laddningskabeln till batteripaketets USB-C-ingång (**IN 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/2,5 A; 15 V/2 A; 20 V/1,5 A**) och till en lämplig USB-laddare. Alternativt kan du också ladda batteripaketet via en lämplig USB-laddare med hjälp av en USB-A-till USB-C-laddningskabel. Se bruksanvisningen för den USB-laddare som används.
- Laddningen startar och slutar automatiskt.
- Ladda upp batteripaketet fullständigt innan det tas i bruk första gången.

### Information – kapacitet



- Under laddningen av batteripaketet visas kapaciteten hela tiden.
- Varje statuslysdiod motsvarar 25 % av kapaciteten. En lysdiod som lyser med fast sken visar vilken kapacitet som har uppnåtts. Om tre lysdioder lyser och den fjärde blinkar är batteripaketet uppladdat till minst 75 %.
- Om alla fyra lysdioder lyser är batteripaketet helt uppladdat.
- Tryck på knappen på batteripaketet för att slå på det och se den aktuella kapaciteten.
- Batteripaketet stängs automatiskt av efter ca 10 sekunder.

## Varning - Batteri



- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Trasiga laddare eller USB-anslutningar ska generellt inte används, och försök inte reparera dem.
- Överladda eller djupurladda inte produkten.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Ladda batteriet regelbundet (minst varje kvartal) vid längre lagring.

## 4.2 Laddning av slutenheter

- Anslut den medföljande USB-C-laddningskabeln till USB-C-porten på batteripaketet (se **7. Teknisk data**) och med USB-C-porten på din slutenhet (smartphone, surfplatta, bärbar dator etc.) för att ladda din slutenhet med Power Delivery. Alternativt kan du ansluta en laddningskabel som passar din slutenhet till en av de två USB-utgångarna för att ladda slutenheten.
- Laddningen startar automatiskt. Under laddningen visar statuslysdioderna batteripaketets kvarvarande kapacitet.
- Den aktuella batterinivån i din slutenhet visas på denna.
- Laddningen slutar automatiskt. Koppla därefter bort batteripaketet från slutenheten.
- Om ingen slutenhet är ansluten stängs batteripaketet av automatiskt.

## Varning – anslutning av slutenheter



- Kontrollera att batteripaketet ger tillräcklig med ström för din slutenhet innan du ansluter den.
- Kontrollera att den anslutna slutenhetens totala strömförbrukning inte överskrider (se **7. Teknisk data**).
- Läs informationen i bruksanvisningen för din slutenhet.
- Följ ovillkorligen de instruktioner och säkerhetsanvisningar om strömförsörjning av din enhet som finns i bruksanvisningen.
- Batteripaketet får inte laddas och laddas ur samtidigt!

## Information – optimerad laddning



- Optimerad laddning innebär att batteripaketet känner igen den anslutna slutenheten och laddar den med optimal strömstyrka. Det minskar laddningstiden till ett minimum.

## Varning



- Anslut aldrig batteripaketets laddningskabel samtidigt till batteripaketets ingång och utgång. Då kan batteriet skadas.
- Anslut inga slutenheter samtidigt som batteripaketet laddas. Det kan skada både batteripaketet och den anslutna slutenheten.

## 5. Service och skötsel

### Information



Koppla bort produkten från elnätet innan du rengör den.

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

## 6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 7. Tekniska data

USB-C-ingång	5V --- 3A, 15W
	9V --- 3A, 27W
	12V --- 2.5A, 30W
	15V --- 2A, 30W
USB-C-utgång	20V --- 1.5A, 30W
	5V --- 3A, 15W
	9V --- 3A, 27W
	12V --- 3A, 36W
Utgång USB-A1/A2	15V --- 3A, 45W
	20V --- 3A, 60W
	Enskild USB-A
Utgång USB-C+USB-A1+A2	5V --- 2.4A, 12W
	Kombinerad USB-A1+A2 max. 15W
Max. uteffekt	60W + 15W
Batterityp	75W
Innehåller	3,6V / Li-Ion
Total energi	8 celler typ. 3350 mAh, Min. 3300 mAh *
	typ. 96,48 Wh, Min. 95,04 Wh

## Органы управления и индикации

1. Выключатель
2. Разъем USB
3. Разъем USB
4. Разъем USB-C IN/OUT (Power Delivery)
5. Светодиодная индикация состояния заряда
6. Кабель USB-C

Благодарим за покупку изделия фирмы Nana. Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

### Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



### Примечание

Дополнительная или важная информация.



## 2. Комплект поставки

- Аккумуляторный блок питания 26800 мАч \* с Power Delivery
- USB тип C на зарядный кабель USB-C
- Настоящая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Следите на надлежащей возможностью отвода тепла и вентиляции.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- После вскрытия корпуса не закорачивайте контакты аккумулятора. Берегитесь взрыва!
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих условиях.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не используйте изделие при превышении значения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.
- Кабели не должны создавать помехи перемещению людей и доступу к аварийным выходам!
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.

- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Не вносите в прибор конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует угроза удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Аккумулятор и изделие не бросать в огонь!
- Батареи не деформировать, не нагревать, не разбирать.
- Аккумулятор замене не подлежит. Утилизацию продукта производить целиком согласно нормативам.

## Примечание – Power Delivery (PD)

Совместимость устройства с технологией Power Delivery (PD) см. в руководстве производителя устройства или в интернете.



## 4. Эксплуатация

### 4.1 Зарядка аккумуляторного блока питания

- Чтобы зарядить аккумуляторный блок питания, с помощью зарядного кабеля USB-C (в комплекте) соедините входной разъем USB-C аккумуляторного блока (**IN 5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1,5A**) с соответствующим зарядным устройством. Также зарядку можно выполнить подходящим зарядным устройством USB, подключив его с помощью переходного зарядного кабеля с разъемами USB-A и USB-C. Соблюдайте инструкцию по эксплуатации зарядного устройства USB.
- Процесс зарядки происходит автоматически.
- Перед началом эксплуатации аккумуляторный блок питания необходимо один раз зарядить полностью.

## Примечание – Емкость

- Во время зарядки текущая емкость отображается непрерывно.
- Каждая лампа индикации соответствует 25% емкости. Непрерывно горящая лампа показывает, что макс. емкость достигнута. Если три лампы горят, а четвертая мигает, значит аккумуляторный блок заряжен миним. на 75%.
- Если батарея заряжена полностью, горят все 4 светодиодные лампы.
- Чтобы включить блок питания и проверить его текущую емкость, нажмите кнопку на панели.
- Аккумуляторный блок автоматически отключается прилб. через 10 секунд.



## Внимание – Аккумулятор



- Применять только соответствующие зарядные устройства.
- Запрещается эксплуатировать и ремонтировать неисправные устройства.
- Не подвергать аккумуляторы глубокой разрядке и перезарядке.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).
- При длительном хранении заряжать не реже одного раза в три месяца.

## 4.2 Зарядка оконечных устройств

- Чтобы с помощью аккумуляторного блока питания зарядить оконечное устройство (смартфон, планшетный компьютер, ноутбук и т.д.), подключите зарядный кабель с разъемом USB-C (в комплекте) к разъему USB-C аккумуляторного блока (см. 7. **Технические характеристики**) и к разъему USB-C оконечного устройства. Также для зарядки можно воспользоваться подходящим для оконечного устройства зарядным кабелем, подключив его к одному из USB-выходов.
- Процесс загрузки начнется автоматически. Во время зарядки текущая емкость отображается светодиодными лампами индикации.
- Ход зарядки смотрите на дисплее оконечного устройства.
- Процесс зарядки завершается автоматически. По окончании зарядки отключите аккумуляторный блок питания от оконечного устройства.
- Если заряжаемое устройство не подключено, аккумуляторный блок автоматически выключается.

## Предупреждение! Подключение оконечных устройств



- Перед подключением заряжаемого устройства убедитесь, что его характеристики соответствуют аккумуляторному блоку питания.
- Не превышайте общий потребляемый ток подключенных устройств (см. п. 7 **«Технические характеристики»**).
- Соблюдайте инструкции по эксплуатации устройств.
- Соблюдайте правила техники безопасности по питанию устройств.
- Аккумуляторный блок питания запрещается одновременно заряжать и разряжать.

## Примечание. Оптимальная зарядка



- Режим оптимальной зарядки обеспечивает опознавание устройства, выбор тока оптимальной величины и обеспечение минимального времени зарядки.

## Предупреждение



- Запрещается соединять кабелям вход и выход аккумуляторного блока. Это может стать причиной выхода аккумулятора из строя.
- Не подключайте оконечные устройства во время зарядки аккумуляторного блока питания. В противном случае это может привести к выходу из строя блока питания и оконечного устройства.

## 5. Техническое обслуживание и уход

### Примечание



Перед чисткой отключите устройство от сети.

- Чистите изделие только с помощью безворсовой, слегка влажной салфетки, не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.

## 6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 7. Технические характеристики

Вход USB-C	5V → 3A, 15W
	9V → 3A, 27W
	12V → 2.5A, 30W
	15V → 2A, 30W
	20V → 1.5A, 30W
Выход USB-C	5V → 3A, 15W
	9V → 3A, 27W
	12V → 3A, 36W
	15V → 3A, 45W
	20V → 3A, 60W
Выход USB-A1/A2	Одиночный USB-A 5V → 2.4A, 12W
	Комбинированный USB-A1+A2 Макс. 15W
Выход USB-C+USB-A1+A2	60W + 15W
Макс. выходная мощность	75W
Тип батареи	3,6V/Li-Ion
В комплекте	8 батареек, тип 3350 мАч, миним. 3300 мАч *
Общая мощность	Тип 96,48 Втч, миним. 95,04 Вт/ч

## Елементи за управление и индикатори

1. Превключвател за включване/изключване
2. USB връзка
3. USB връзка
4. USB-C извод IN/OUT (Power Delivery)
5. LED индикация за капацитета
6. USB-C кабел

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nama! Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

## 1. Обяснение на предупредителни символи и указания

### Предупреждение



Използва се, за да обозначава внимание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

### Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

## 2. Съдържание на опаковката

- Power Pack 26 800 mAh \* с Power Delivery
- Кабел за зареждане USB-C към USB-C
- Това ръководство за експлоатация

## 3. Указания за безопасност

- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Внимавайте за достатъчна възможност за отвеждане на топлината и вентилация.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Внимавайте да не стане късо съединение с батерията на отвореното крайно устройство. Съществува опасност от експлозия!
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- За изключване на кабела дърпайте директно шекера и никога кабела.

- Положете всички кабели така, че да не възниква опасност от спъване и да не се блокират пътищата за евакуация!
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далеч от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не хвърляйте батерията или продукта в огън.
- Не преналяйте и/или не деформирайте/нагрявайте/разглобявайте акумулаторните батерии/батериите.
- Батерията е неподвижно вградена и не може да се маха, изхвърлете продукта като цяло според законите разпоредби.

## Указание – Power Delivery (PD)



Дали Вашето крайно устройство поддържа Power Delivery (PD), можете да научите от информацията за продукта или от ръководството за употреба на съответния производител или в интернет.

## 4. Режим на работа

### 4.1 Зареждане на Power Pack

- Стартирайте процеса на зареждане на Power Pack, като свържете приложения кабел за зареждане USB-C към USB-C входа на Power Pack (**IN 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/2,5 A; 15 V/2 A; 20 V/1,5 A**) и към подходящо PD зарядно устройство. Алтернативно можете да заредите Power Pack и с подходящо USB зарядно устройство, използвайки кабел за зареждане USB-A към USB-C. За целта спазвайте инструкцията за обслужване на използваното USB зарядно устройство.
- Процесът на зареждане стартира и завършва автоматично.
- Преди първата употреба първоначално заредете напълно Power Pack.

## Указание – Капацитет



- По време на процеса на зареждане на Power Pack капацитетът се показва постоянно.
- Всеки светодиод за статус съответства на 25% от капацитета. Ако даден светодиод свети постоянно, това показва вече достигнат капацитет. Ако светят три светодиода, а четвъртият мига, Power Pack е зареден до мин. 75%.
- Ако светят четирите светодиода за статус, е наличен пълният капацитет.
- Натиснете бутона на Power Pack, за да го включите и да разберете текущия капацитет на Power Pack.
- Power Pack се изключва автоматично след около 10 секунди.



### Предупреждение – Батерия



- За зареждане използвайте само подходящи зарядни устройства или USB изводи.
- По принцип не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.
- Не позволявайте продукта да се зарежда повече от необходимото или да се разрежда напълно.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- При по-продължително съхранение дозареждайте периодически (поне веднъж на три месеца).

### 4.2 Зареждане на крайни устройства

- Свържете приложения кабел за зареждане USB-C с USB-C извода на Power Pack (вж. **7. Технически данни**) и с USB-C извода на Вашето крайно устройство (смартфон, таблет, ноутбук и др.), за да заредите Вашето крайно устройство с Power Delivery. Алтернативно свържете подходящ за Вашето крайно устройство кабел за зареждане с един от двата USB изхода, за да заредите Вашето крайно устройство.
- Процесът на зареждане стартира автоматично. По време на процеса на зареждане светодиодите за статус показват все още наличния капацитет на Power Pack.
- Текущият статус на зареждане на акумулаторната батерия на Вашето крайно устройство се показва на него.
- Процесът на зареждане спира автоматично. Моля, след това разединете Power Pack от Вашето крайно устройство.
- В случай че не е свързано крайно устройство, Power Pack се изключва автоматично.

### Предупреждение – Свързване на крайни устройства



- Преди свързване на дадено крайно устройство проверете дали то може да бъде захранено достатъчно с изходния ток на Power Pack.
- Уверете се, че не се превишава общата консумация на ток на свързаното крайно устройство (вж. **7. Технически данни**).
- Съблюдавайте указанията в ръководство за експлоатация на Вашето устройство.
- Непременно съблюдавайте посочените там данни и указания за безопасност за електрозахранване на Вашите устройства.
- Power Pack не трябва да се зарежда и разрежда едновременно!

### Указание – Оптимизирано зареждане



- Оптимизирано зареждане означава, че Power Pack разпознава свързаното крайно устройство, захранва го с оптимална сила на тока и по този начин се намалява до минимум времето на зареждане.

### Предупреждение



- Никога не свързвайте зарядния кабел на Power Pack едновременно към входа и изхода му. По този начин може да се повреди акумулаторната батерия.
- По време на процеса на зареждане на Power Pack не свързвайте крайни устройства. По този начин Power Pack и свързаните крайни устройства могат да се повредят.

### 5. Техническо обслужване и поддръжка

#### Указание



Разединете продукта от мрежата преди почистването.

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

### 6. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

### 7. Технически данни

USB-C вход	5V ~ 3A, 15W
	9V ~ 3A, 27W
	12V ~ 2.5A, 30W
	15V ~ 2A, 30W
USB-C изход	20V ~ 1.5A, 30W
	5V ~ 3A, 15W
	9V ~ 3A, 27W
	12V ~ 3A, 36W
Изход USB-A1/A2	15V ~ 3A, 45W
	20V ~ 3A, 60W
	Единичен USB-A 5V ~ 2.4A, 12W Комбиниран USB-A1+A2 Макс. 15W
Изход USB-C+USB-A1+A2	60W + 15W
Макс. изходна мощност	75W
Тип батерия	3,6 V / Li-Ion
Съдържа	8 клетки тип. 3350 mAh, мин. 3300 mAh *
Обща енергия	Тип. 96,48 Wh, мин. 95,04 Wh

**Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις**

1. Διακόπτης on/off
2. Θύρα USB
3. Θύρα USB
4. Υποδοχή USB C IN/OUT (Power Delivery)
5. Ένδειξη χωρητικότητας LED
6. Καλώδιο USB-C

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama! Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το χειριρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το χειριρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

**1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων****Προειδοποίηση**

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

**Υπόδειξη**

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

**2. Περιεχόμενο συσκευασίας**

- Power Pack 26800 mAh \* με Power Delivery
- USB-C σε καλώδιο φόρτισης USB-C
- το παρόν χειριρίδιο οδηγιών

**3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας**

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Φροντίστε να υπάρχει επαρκής απαγωγή της θερμότητας και αερισμός.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία της ανοιγμένης συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φικς και ποτέ το καλώδιο.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοτάνψει κάποιος ή να αποκλειστούν οδοί διαφυγής!

- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μη ρίχνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το προϊόν σε φωτιά.
- Μην μετατρέπετε και/ή μην παραμορφώνετε/θερμαίνετε/ανοίγετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί. Ολόκληρο το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις.

**Υπόδειξη – Power Delivery (PD)**

Αν η τερματική συσκευή υποστηρίζει Power Delivery (PD), ακολουθήστε τις πληροφορίες προϊόντος ή τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή, τις οποίες μπορείτε να βρείτε και στο Internet.

**4. Λειτουργία****4.1 Φόρτιση του Power Pack**

- Ξεκινήστε τη διαδικασία φόρτισης του Power Pack, συνδέοντας το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB-C στην υποδοχή USB-C του Power Pack (**IN 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/2,5 A; 15 V/2 A; 20 V/1,5 A**) και σε κατάλληλο φορτιστή PD. Εναλλακτικά, το Power Pack μπορεί να φορτιστεί και μέσω ενός κατάλληλου φορτιστή USB, χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο φόρτισης USB-A σε USB-C. Τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού του φορτιστή USB που χρησιμοποιείτε.
- Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά και ολοκληρώνεται αυτόματα.
- Πριν από την πρώτη χρήση, αφήστε το Power Pack να φορτίσει μία φορά πλήρως.

**Υπόδειξη – Χωρητικότητα**

- Κατά τη διαδικασία φόρτισης του Power Pack, εμφανίζεται διαρκώς η χωρητικότητα.
- Κάθε λυχνία κατάστασης LED αντιστοιχεί στο 25% της χωρητικότητας. Μια λυχνία LED που είναι σταθερά αναμμένη, σηματοδοτεί την τρέχουσα χωρητικότητα. Όταν είναι αναμμένες τρεις λυχνίες LED και αναβοσβήνει η τέταρτη, τότε το Power Pack έχει φορτίσει τουλάχιστον κατά 75%.
- Όταν είναι αναμμένες και οι τέσσερις λυχνίες κατάστασης LED, τότε η χωρητικότητα είναι πλήρης.
- Πατήστε το κουμπί του Power Pack, για να το ενεργοποιήσετε και να μάθετε την τρέχουσα χωρητικότητά του.
- Το Power Pack απενεργοποιείται αυτόματα, μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα.

## Προειδοποίηση – Επαναφορτιζόμενη μπαταρία



- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Μη χρησιμοποιείτε γενικά ελαττωματικούς φορτιστές ή θύρες USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται πλήρως.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Εάν το προϊόν παραμείνει αποθηκευμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, να το φορτίζετε τακτικά (τουλάχιστον μία φορά).

## 4.2 Φόρτιση συσκευών

- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB-C με την υποδοχή USB-C του Power Pack (βλ. **7. Τεχνικές προδιαγραφές**) και με τη σύνδεση USB-C της συσκευής σας (smartphone, tablet, notebook κ.λπ.) για να φορτίσετε τη συσκευή με Power Delivery. Εναλλακτικά, συνδέστε ένα καλώδιο φόρτισης, κατάλληλο για τη συσκευή σας, σε μία από τις δύο εξόδους USB, για να φορτίσετε τη συσκευή σας.
- Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα. Κατά τη διαδικασία φόρτισης, οι λυχνίες κατάστασης LED εμφανίζουν την τρέχουσα χωρητικότητα του Power Pack.
- Εκεί εμφανίζεται η τρέχουσα κατάσταση φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της συσκευής σας.
- Η διαδικασία φόρτισης τελειώνει αυτόματα. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το Power Pack από τη συσκευή σας.
- Εάν δεν συνδέσετε καμία συσκευή, το Power Pack απενεργοποιείται αυτόματα.

## Προειδοποίηση – Σύνδεση συσκευών



- Προτού συνδέσετε μια συσκευή, ελέγξτε αν η ισχύς του Power Pack επαρκεί.
- Βεβαιωθείτε ότι η συνολική κατανάλωση ρεύματος της συνδεδεμένης συσκευής δεν υπερβιβνείται (βλέπε **7. Τεχνικά Χαρακτηριστικά**).
- Τηρήστε τις υποδείξεις του εγχειριδίου οδηγιών της συσκευής σας.
- Τηρείτε οπωσδήποτε τα αναγραφόμενα στοιχεία και τις υποδείξεις ασφαλείας για την παροχή ρεύματος των συσκευών σας.
- Απαγορεύεται η ταυτόχρονη φόρτιση και αποφόρτιση του Power Pack!

## Υπόδειξη – Βέλτιστη φόρτιση



- Κατά τη βέλτιστη φόρτιση, το Power Pack αναγνωρίζει τη συνδεδεμένη συσκευή, παρέχει τη βέλτιστη ισχύ ρεύματος και έτσι μειώνει τη διαδικασία φόρτισης στο ελάχιστο.

## Προειδοποίηση



- Μη συνδέετε ποτέ το καλώδιο φόρτισης του Power Pack ταυτόχρονα στην είσοδο και την έξοδο του. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Μη συνδέετε συσκευές στο Power Pack κατά τη διαδικασία φόρτισης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο Power Pack και τις συνδεδεμένες συσκευές.

## 5. Συντήρηση και φροντίδα

### Υπόδειξη



Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέετε το προϊόν από το δίκτυο.

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χυδιά. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

## 6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## 7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Είσοδος USB-C	5V --- 3 A, 15W
	9V --- 3 A, 27W
	12V --- 2,5 A, 30W
	15V --- 2 A, 30W
20V --- 1,5 A, 30W	
Εξόδος USB-C	5V --- 3 A, 15W
	9V --- 3 A, 27W
	12V --- 3 A, 36W
	15V --- 3 A, 45W
20V --- 3 A, 60W	
Εξόδος USB-A1/A2	Μεμονωμένη θύρα USB-A
	5V --- 2.4 A, 12W
	Πολλαπλές θύρες USB-A1+A2
	Μέγιστο 15W
Εξόδος USB-C+USB-A1+A2	60W + 15W
Μέγ. απόδοση εξόδου	75W
Τύπος μπαταρίας	3,6 V/Li-Ion
Περιλαμβάνει	8 μπαταρίες τύπου 3350 mAh, Min. 3300 mAh *
Συνολική ενέργεια	Τύπος. 96,48 Wh, Min. 95,04 Wh

## Kumanda elemanları ve göstergeler

1. Açma/kapatma şalteri
2. USB bağlantısı
3. USB bağlantısı
4. USB-C-bağlantısı IN/OUT (Power Delivery)
5. LED kapasite göstergesi
6. USB-C kablosu

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

## 1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

### Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.



### Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.



## 2. Paket içeriği

- Power Pack 26800 mAh \* Power Delivery
- USB-C şarj kablosu üzerinden USB-C
- bu kullanım kılavuzu

## 3. Güvenlik açıklamaları

- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Yeterli ısı iletimi ve havalandırma imkanının oluşmasına dikkat edin.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Açtığınız tüketici cihazının aküsüne kısa devre yapmayın. Patlama tehlikesi var!
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelerle maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.

- Tüm kabloları kaçış yollarını bloke etmeyecek veya tikezleme tehlikesi oluşturmayacak şekilde döşeyin!
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti talebiniz kaybolur.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Bataryayı ya da ürünü ateşe atmayın.
- Bataryaları/pilleri değiştirmeyin/deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın.
- Batarya sıkıca takıldırı ve çıkartılamaz, ürünü yasalara uygun olarak bir bütün halinde imha edin.

## Uyarı - Power Delivery (PD)



Nihai cihazınızın Power Delivery'ye (PD) uygun olup olmadığını ilgili üreticinin ürün bilgilerinden veya kullanım kılavuzundan ya da internetten öğrenebilirsiniz.

## 4. İşletim

### 4.1 Power Pack şarj işlemi

- Ekteki USB-C şarj kablosunu Power Pack'in (IN **5V/3A; 9V/3A; 12V/2.5A; 15V/2A; 20V/1,5A**) USB-C girişine ve uygun bir PD şarj cihazına bağlayarak Power Pack'in şarj işlemini başlatın. Alternatif olarak Power Pack'i bir USB-A şarj kablosu kullanarak uygun bir USB şarj cihazı ile USB-C'ye de şarj edebilirsiniz. Bunun için kullanılan USB şarj cihazının kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Şarj işlemi otomatik olarak başlar ve sona erer.
- İlk kullanımdan önce Power Pack'i bir kez tam olarak şarj edin.

## Uyarı - kapasite



- Power Pack şarj edilirken, kapasite kesintisiz olarak gösterilir.
- Her durum LED'i, kapasitenin %25'ine eşdeğerdir. Bir LED'in kesintisiz yanması, ulaşılan kapasiteye işaret eder. Üç LED yanar ve dördüncü yanıp sönürse, Power Pack en az %75 olarak şarj edilmiştir.
- Dört durum LED'inin tamamı yanarsa, tam kapasiteye ulaşılmıştır.
- Power Pack'i çalıştırmak ve güncel kapasitesini öğrenmek için Power Pack'in tuşuna basın.
- Power Pack, yakl. 10 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

## Uyarı - Batarya



- Şarj için yalnızca uygun şarj cihazları veya USB bağlantılarını kullanın.
- Genel olarak arızalı şarj cihazlarını veya USB portlarını artık kullanmayın ve bunları tamir etmeye çalışmayın.
- Ürünü aşırı şarj etmeyin veya aşırı deşarj olmasına izin vermeyin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçınin.
- Daha uzun depolama sürelerinde düzenli olarak (en az üç ayda bir) şarj edin.

## 4.2 Nihai cihazların şarj işlemi

- Nihai cihazınızı Power Delivery ile şarj etmek için, ekteki USB-C şarj kablosunu Power Pack'in USB-C bağlantısına (bkz. **7. Teknik veriler**) ve nihai cihazınızın USB-C bağlantısına ile bağlayın (Akıllı telefon, tablet, Notebook, vs.). Alternatif olarak, nihai cihazınıza uygun bir şarj kablosunu iki USB çıkışından birine bağlayın.
- Şarj işlemi otomatik olarak başlar. Şarj işlemi sırasında durum LED'leri, Power Pack'in mevcut kalan kapasitesini gösterir.
- Nihai cihazınızın güncel batarya şarj durumu burada gösterilir.
- Şarj işlemi otomatik olarak sonlanır. Lütfen ardından Power Pack'i nihai cihazınızdan ayırın.
- Bir nihai cihazın bağlı olmaması durumunda Power Pack otomatik olarak kapanır.

## Uyarı - Nihai cihazların bağlantısı



- Bir nihai cihazı bağlamadan önce, onun Power Pack'in akım beslemesi ile yeterince beslenip beslenemeyeceğini kontrol edin.
- Bağlı nihai cihazın komple akım tüketiminin aşılmadığından emin olun (bkz. **7. Teknik veriler**).
- Nihai cihazınızın kullanım kılavuzundaki uyarıları dikkate alın.
- Orada, cihazlarınızın akım beslemesine ilişkin belirtilmiş bilgileri ve güvenlik açıklamalarını mutlaka dikkate alın.
- Power Pack aynı anda hem şarj hem de deşarj işlemi için kullanılmamalıdır!

## Açıklama - Optimize şarj işlemi



- Optimize şarj işlemi, Power Pack'in bağlı nihai cihazı algılaması, optimum akım gücü ile beslemesi ve böylece şarj süresinin en aza indirilmesi anlamına gelir.

## Uyarı



- Power Pack'in şarj kablosunu hiçbir zaman onun girişine ve çıkışına aynı anda bağlamayın. Bu nedenle batarya hasar görebilir.
- Power Pack'in şarj işlemi sırasında hiçbir nihai cihaz bağlamayın. Power Pack ve bağlı nihai cihazlar bu nedenle hasar görebilir.

## 5. Bakım ve koruma

### Açıklama



Temizlemeden önce ürünü şebekeden ayırın.

- Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

## 6. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

## 7. Teknik veriler

USB-C girişi	5V --- 3 A, 15 W 9V --- 3 A, 27 W 12V --- 2.5 A, 30 W 15V --- 2 A, 30 W 20V --- 1.5 A, 30 W
USB-C çıkışı	5V --- 3 A, 15 W 9V --- 3 A, 27 W 12V --- 3 A, 36 W 15V --- 3 A, 45 W 20V --- 3 A, 60 W
Çıkışı USB-A1/A2	Tekli USB-A 5V --- 2.4 A, 12 W Kombine USB-A1+A2 Maks. 15 W
Çıkışı USB-C+USB-A1+A2	60 W + 15 W
Maks. çıkış gücü	75 W
Pil tipi	3,6V / Li-Ion
İçeriği	8 hücreli tip. 3350 mAh, Min. 3300 mAh *
Toplam enerji	Tip. 96.48 Wh, Min. 95.04 Wh

## Käyttöelementit ja näytöt

1. Virtakytkin
2. USB-liitäntä
3. USB-liitäntä
4. USB-C-liitäntä IN/OUT (Power Delivery)
5. LED-kapasiteetinnäyttö
6. USB-C-kaapeli

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

## 1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset

### Varoitus

Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



### Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.



## 2. Pakkauksen sisältö

- Power Pack 26 800 mAh \* Power Deliveryllä
- USB-C USB-C-kaapelissa
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvallisuusohjeet

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Varmista, että lämmön poisjohtamiselle ja tuetukselle on riittävä mahdollisuus.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Älä oikosulje avatun päätelaitteen akkua. Räjähätämisvaara!
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.
- Vedä kaikki kaapelit siten, ettei niihin voi kompastua, ja etteivät ne tuki pelastusteitä!
- Älä taita tai purista johtoa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!

- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä heitä akkua tai tuotetta tuleen.
- Älä muokkaa ja/tai taita/kuumenna/pura ladattavia akkuja/paristoja.
- Akku on kiinteästi asennettu eikä sitä voida poistaa.
- Hävitä tuote kokonaisena lakisäätteisten määräysten mukaisesti.

## Ohje – Power Delivery (PD)



Näet, tukeeko päätelaitteesi Power Deliveryä (PD) kunkin valmistajan tuotetiedoista tai käyttöohjeesta tai Internetistä.

## 4. Käyttö

### 4.1 Lataa Power Pack

- Käynnistä Power Packin lataus liittämällä oheinen USB-C-kaapeli Power Packin USB-C-tuloon (**IN 5 V / 3 A; 9 V / 3 A; 12 V / 2,5 A; 15 V / 2 A; 20 V / 1,5 A**) ja liittämällä soveltumaan PD-laturiin. Vaihtoehtoisesti voit myös ladata Power Packin soveltuvalla USB-laturilla ja USB-A USB-C-latauskaapelilla. Noudata käytössä olevan USB-laturin käyttöohjeita.
- Lataus käynnistyy ja päättyy automaattisesti.
- Lataa Power Pack kerran kokonaan ennen sen ensimmäistä käyttökertaa.

## Ohje – kapasiteetti



- Kapasiteetti näytetään koko ajan Power Packin latauksen aikana.
- Kukin tila-LED vastaa 25 % kapasiteetista. LEDin palaessa tämä kapasiteetti on saavutettu. Kolmen LEDin palaessa ja neljännen vilkuessa on Power Packin lataus vähintään 75 %.
- Kaikkien neljän LEDin palaessa on koko kapasiteetti käytettävissä.
- Paina Power Packin painiketta kytkäksesi sen päälle ja luekeaksesi Power Packin nykykapasiteetin.
- Power Pack kytketty n. 10 sekunnin kuluttua automaattisesti pois päältä.

## Varoitus – Akku



- Käytä lataamiseen vain sopivia latureita tai USB-portteja.
- Älä käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.
- Älä ylikuormita tuotetta liikaa tai pura sitä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten suurilla korkeuksilla).
- Kun varastoit tuotetta pidempään, lataa se säännöllisesti (vähintään kolmen kuukauden välein).

## 4.2 Päätelaitteiden lataaminen

- Yhdistä oheinen USB-C-latauskaapeli Power Packin USB-C-liitäntään (katso **7. Tekniset tiedot**) ja päätelaitteesi (älypuhelin, tabletti, Notebook jne.) USB-C-liitännällä ladataksesi päätelaitteesi Power Deliveryllä. Vaihtoehtoisesti voit yhdistää päätelaitteesi sopivan latauskaapelin yhteen molemmista USB-lähdöistä ladataksesi päätelaitteesi.
- Lataus käynnistyy automaattisesti. Latauksen aikana tila-LEDit näyttävät Power Packin käytettävissä olevan kapasiteetin.
- Ne näyttävät päätelaitteesi nykyisen akun lataustilan.
- Lataus päättyy automaattisesti. Irrota lopuksi Power Pack päätelaitteestasi.
- Siinä tapauksessa, ettei päätelaitetta liitetä, kytkeytyy Power Pack automaattisesti pois päältä.

## Varoitus – Päätelaitteiden liittäminen



- Tarkasta ennen päätelaitteen liittämistä, onko Power Packin virrananto riittävä päätelaitteen syöttämiseksi.
- Varmista, ettei liitetyn päätelaitteen kokonaisvirranottoa ylitetä (katso **7. Tekniset tiedot**).
- Noudata päätelaitteesi käyttöohjeessa annettuja ohjeita.
- Noudata ehdottomasti siinä ilmoitettuja tietoja ja laitteidesi virransyötön turvallisuusohjeita.
- Power Packia ei saa samanaikaisesti sekä ladata että purkaa!

## Ohje – optimoitu lataaminen



- Optimoidulla lataamisella tarkoitetaan sitä, että Power Pack tunnistaa liitetyn päätelaitteen, syöttää sitä optimaalisella virranteholla ja laskee näin latausajan minimiin.

## Varoitus



- Älä milloinkaan yhdistä Power Packin latauskaapelia samanaikaisesti sen tulo- ja lähtöliitäntään. Akku voi tällöin vahingoittua.
- Älä yhdistä Power Packin lataustapahtuman aikana mitään päätelaitteita. Siten voivat Power Pack ja yhdistetyt päätelaitteet vahingoittua.

## 5. Hoito ja huolto

### Huomautus



Irrota tuote ennen sen puhdistamista sähköverkosta.

- Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä.

## 6. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 7. Tekniset tiedot


USB-C-tulo	5V --- 3 A, 15 W 9V --- 3 A, 27 W 12V --- 2.5 A, 30 W 15V --- 2 A, 30 W 20V --- 1.5 A, 30 W
USB-C-lähtö	5V --- 3 A, 15 W 9V --- 3 A, 27 W 12V --- 3 A, 36 W 15V --- 3 A, 45 W 20V --- 3 A, 60 W
Output USB-A1/A2	Yksittäinen USB-A 5V --- 2.4 A, 12 W Yhdistelmä-USB-A1+A2 max. 15 W
Output USB-C+USB-A1+A2	60 W + 15 W
Suurin lähtöteho	75 W
Akkutyypit	3,6V / Li-ioni
Sisältää	8 kennoa tyyp. 3 350 mAh, väh. 3 300 mAh *
Kokonaisenergia	Tyyp. 96,48 Wh, väh. 95,04 Wh




# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.